



YAMAHA

2005

YZF-R6(T)

5SL1-AS3



**MANUAL DE TALLER
SUPLEMENTARIO**



PREFACIO

Este Manual de Taller Suplementario ha sido diseñado para presentar los nuevos datos y operaciones de mantenimiento para el modelo YZF-R6 (T) 2005. Utilizado junto con el manual siguiente, le proporcionará información más completa sobre los procedimientos.

MANUAL DE TALLER DEL YZF-R6 (R) 2003: 5SL1-AS1
MANUAL DE TALLER SUPLEMENTARIO DEL YZF-R6 (S) 2004: 5SL1-AS2



YZF-R6 (T) 2005
MANUAL DE TALLER
SUPLEMENTARIO
©2004 por Yamaha Motor Co., Ltd.
Primera edición, septiembre 2004
Reservados todos los derechos.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el permiso por escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
están terminantemente prohibidos.

SAS00002

AVISO

Este manual ha sido editado por Yamaha Motor Company, Ltd. principalmente para su utilización por los concesionarios Yamaha y sus mecánicos cualificados. Es imposible incluir todos los conocimientos de un mecánico en un manual. Por lo tanto, todo aquel que utilice esta publicación para efectuar operaciones de mantenimiento y reparación de vehículos Yamaha debe poseer unos conocimientos básicos de mecánica y de las técnicas para reparar estos tipos de vehículos.

Los trabajos de reparación y mantenimiento realizados por una persona que carezca de tales conocimientos probablemente harán que el vehículo inseguro y no apto para su utilización.

Yamaha Motor Company, Ltd. se esfuerza continuamente por mejorar todos sus modelos. Las modificaciones y cambios significativos que se introduzcan en las especificaciones o procedimientos se notificarán a todos los concesionarios autorizados Yamaha y, cuando proceda, se incluirán en futuras ediciones de este manual.

NOTA:

Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

SAS00004

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

En este manual, la información de particular importancia se distingue del modo siguiente.



Este símbolo significa ¡ATENCIÓN! ¡MANTÉNGASE ALERTA! ¡ESTÁ EN JUEGO SU SEGURIDAD!

ADVERTENCIA

El incumplimiento de las instrucciones de **ADVERTENCIA** puede ser causa de lesiones graves o mortales del usuario de la motocicleta, de transeúntes próximos a ella o de la persona que esté revisando o reparando la motocicleta.

ATENCIÓN:

Una nota de **ATENCIÓN** indica precauciones especiales que deben adoptarse para evitar daños a la motocicleta.

NOTA:

Una **NOTA** contiene información clave para facilitar o aclarar los procedimientos.

SAS00007

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

El propósito de este manual es proporcionar al mecánico un libro de consulta cómodo y fácil de leer. Contiene explicaciones exhaustivas de todos los procedimientos de instalación, extracción, desmontaje, montaje, reparación e inspección organizados paso a paso de forma secuencial.

- ① El manual está dividido en capítulos. Una abreviatura y un símbolo en el ángulo superior derecho de cada página indican el capítulo actual. Consulte la sección “SIMBOLOGÍA”.
- ② Cada capítulo está dividido en secciones, El título de la sección actual aparece en la parte superior de cada página, excepto en el Capítulo 3 (“INSPECCIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS”), en el que aparece el título del apartado.
- ③ Los títulos de los apartados aparecen en un formato menor que el título de la sección.
- ④ Al principio de cada sección de extracción o desmontaje encontrará esquemas de despiece, que le ayudarán a identificar las piezas y a clarificar cada paso del procedimiento.
- ⑤ En el esquema de despiece, los números se dan en el orden de trabajo. Un número rodeado por un círculo indica un paso del procedimiento de desmontaje.
- ⑥ Los símbolos indican las piezas que han de ser lubricadas o reemplazadas. Consulte la sección “SIMBOLOGÍA”.
- ⑦ Una tabla de instrucciones de trabajo acompaña al esquema de despiece, proporcionándole el orden de las operaciones, los nombres de las piezas, notas importantes, etc.
- ⑧ Las operaciones que requieran más información (herramientas especiales, datos técnicos, etc.) se describen paso a paso.

EMBRAGUE

EMBRAGUE

TAPA DEL EMBRAGUE

New

Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
Extracción de la tapa del embrague			
	Carenado inferior		Extraíga las piezas en el orden indicado.
	Carenado lateral derecho		Consulte “CARENADOS” en el capítulo 3.
	Aceite de motor		Vacíe.
	Refrigerante		Consulte “CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR” en el capítulo 3.
			Vacíe.
			Consulte “CAMBIO DEL REFRIGERANTE” en el capítulo 3.
1	Tubo del refrigerante	1	Desconecte.
2	Cable del embrague	1	Desconecte.
3	Tapa del embrague	1	
4	Junta de la tapa del embrague	1	
5	Espiga	2	
Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.			

5-45

EMBRAGUE

EMBRAGUE

EXTRACCIÓN DEL EMBRAGUE ③

1. Extraiga:

- tapa del embrague ①
- junta

NOTA:
Afloje cada uno de los pernos 1/4 de vuelta cada vez, en varias fases y de forma cruzada. Después de aflojar completamente todos los pernos, extraígalos.

2. Extraiga:

- pernos de los muelles de compresión ①
- muelles de compresión
- placa de presión ②
- tirador ③
- discos de fricción
- placas intermedias

3. Enderece la lengüeta de la arandela de inmovilización.

4. Afloje:

- tuerca del cubo del embrague ①

NOTA:
Mientras sujeta el cubo del embrague ② con el soporte universal para embragues, afloje la tuerca del cubo del embrague.

Soporte universal para embragues 90890-04086, YM-51042

5. Extraiga:

- tuerca del cubo del embrague ①
- arandela de inmovilización ②
- cubo del embrague ③
- placa de presión ④








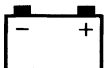



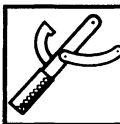











INSPECCIÓN DE LOS DISCOS DE FRICCIÓN
El procedimiento siguiente es aplicable a todos los discos de fricción.

1. Inspeccione:

- disco de fricción

Si hay daños/desgaste → Reemplace todos los discos de fricción a la vez.

5-48

① GEN INFO 	② SPEC 	
③ CHK ADJ 	④ CHAS 	
⑤ ENG 	⑥ COOL 	
⑦ FI 	⑧ ELEC 	
⑨ TRBL SHTG ?	⑩ 	
⑪ 	⑫ 	
⑬ 	⑭ 	
⑮ 	⑯ 	⑰ 
⑱ 	⑲ 	⑳ 
㉑ 	㉒ 	㉓ 
㉔ 	㉕ New	

SAS00008

SIMBOLOGÍA

Los símbolos siguientes no se aplican a todos los vehículos.

Los símbolos ① a ⑨ indican el tema de cada capítulo.

- ① Información general
- ② Especificaciones
- ③ Inspecciones y ajustes periódicos
- ④ Chasis
- ⑤ Motor
- ⑥ Sistema de refrigeración
- ⑦ Sistema de inyección de combustible
- ⑧ Sistema eléctrico
- ⑨ Localización de averías

Los símbolos ⑩ a ⑰ indican lo siguiente.

- ⑩ Reparable con el motor montado
- ⑪ Líquido de llenado
- ⑫ Lubricante
- ⑬ Herramienta especial
- ⑭ Par de apriete
- ⑮ Límite de desgaste, holgura
- ⑯ Régimen del motor
- ⑰ Datos relativos a la electricidad

Los símbolos ⑱ a ㉓ que aparecen en los esquemas de despiece indican los distintos tipos de lubricante y los puntos de engrase.

- ⑱ Aceite de motor
- ⑲ Aceite de engranaje
- ⑳ Aceite de disulfuro de molibdeno
- ㉑ Grasa para cojinetes de ruedas
- ㉒ Grasa de jabón de litio
- ㉓ Grasa de disulfuro de molibdeno

Los símbolos ㉔ y ㉕ que aparecen en los esquemas de despiece indican lo siguiente.

- ㉔ Aplique producto de bloqueo (LOCTITE®)
- ㉕ Sustituya la pieza

ÍNDICE

INFORMACIÓN GENERAL

HERRAMIENTAS ESPECIALES	1
-------------------------------	---

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES GENERALES	2
ESPECIFICACIONES ACERCA DEL MOTOR	2
ESPECIFICACIONES ACERCA DEL CHASIS	3
ESPECIFICACIONES SOBRE EL SISTEMA ELÉCTRICO	4
PARES DE APRIETE	5
PARES DE APRIETE DEL MOTOR	5
PARES DE APRIETE DEL CHASIS	5
DISPOSICIÓN DE LOS CABLES	6

INSPECCIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS

PURGA DEL SISTEMA HIDRÁULICO DE FRENOS	19
AJUSTE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	21

CHASIS

RUEDA DELANTERA Y DISCOS DE FRENO	23
FRENOS DELANTERO Y TRASERO	24
PASTILLAS DE FRENO DELANTERO	24
CILINDRO PRINCIPAL DEL FRENO DELANTERO	25
PINZAS DE FRENO DELANTERO	28
MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CILINDRO PRINCIPAL DEL FRENO DELANTERO	30
HORQUILLA DELANTERA	32
BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	32
DESMONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	35
INSPECCIÓN DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	36
MONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	37
BRAZO BASCULANTE Y CADENA DE TRANSMISIÓN	42
INSPECCIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN	42

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

RADIADOR	44
----------------	----

SISTEMA ELÉCTRICO

SISTEMA DE ARRANQUE ELÉCTRICO	46
DIAGRAMA DE CIRCUITOS	46
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	47
SISTEMA DE REFRIGERACIÓN	50
DIAGRAMA DE CIRCUITOS	50
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	51

YZF-R6(T) 2005: DIAGRAMA DE CONEXIONES



HERRAMIENTAS ESPECIALES

GEN
INFO

SAS00027

INFORMACIÓN GENERAL

HERRAMIENTAS ESPECIALES

Las herramientas especiales siguientes son necesarias para el reglaje y montaje completos y precisos. Utilice únicamente las herramientas especiales adecuadas para evitar daños causados por el uso de herramientas inadecuadas o técnicas improvisadas. Las herramientas especiales, números de referencia o ambos pueden diferir según el país.

Cuando realice un pedido, use como referencia la lista siguiente a fin de evitar errores.

NOTA:

- En EE.UU. y Canadá, use los números de pieza que empiezan por "YM-", "YU-" o "ACC-".
- Para los demás países, utilice los números de pieza que empiezan por "90890-".

Nº de herramienta	Nombre de herramienta/Función	Ilustración
90890-01423 YM-01423	Soporte de la varilla del amortiguador Esta herramienta sirve para sujetar el conjunto de la varilla del amortiguador al aflojar o apretar su perno.	
90890-01434 YM-01434	Soporte de varilla Esta herramienta sirve para sostener la varilla de ajuste del amortiguador.	
90890-01441 YM-01441	Compresor de muelles de horquilla Esta herramienta sirve para desmontar o montar los brazos de la horquilla delantera.	
90890-01442 YM-01442	Montador de juntas de horquilla Esta herramienta sirve para instalar el retén de aceite de la horquilla delantera y el guardapolvo.	

ESPECIFICACIONES GENERALES/ ESPECIFICACIONES ACERCA DEL MOTOR

SPEC


ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES GENERALES

Elemento	Estándar	Límite
Código de modelo	5SLM (EUR), 5SLN (F), 5SLP (AUS)	•••
Dimensiones		
Longitud total	2.045 mm (80,5 in)	•••
Anchura total	690 mm (27,2 in)	•••
Altura total	1.105 mm (43,5 in)	•••
Altura del sillín	830 mm (32,7 in)	•••
Distancia entre ejes	1.385 mm (54,5 in)	•••
Altura mínima al suelo	145 mm (5,7 in)	•••
Radio de giro mínimo	3.800 mm (149,6 in)	•••
Peso		
Húmedo (con aceite y el depósito de combustible lleno)	183 kg (404 lb)	•••
Carga máxima (sin contar la motocicleta)	192 kg (423 lb)	•••

ESPECIFICACIONES ACERCA DEL MOTOR

Elemento	Estándar	Límite
Aceite de motor Aceite recomendado 	SAE 10W30 o SAE 10W40 o SAE 15W40 o SAE 20W40 o SAE 20W50 Servicio API de tipo SE, SF, SG o superior	
Cuerpos de las mariposas Modelo (fabricante) × cantidad Marca ID	40EIS (MIKUNI) × 4 5SLM 30 (5SLM/5SLP), 5SLN 50 (5SLN)	••• •••

ESPECIFICACIONES ACERCA DEL CHASIS

SPEC


ESPECIFICACIONES ACERCA DEL CHASIS

Elemento	Estándar	Límite
Cuadro		
Ángulo de arrastre	24,5°	...
Cola	95 mm (3,74 in)	...
Neumático delantero		
Tamaño	120/70 ZR17 M/C (58W)	...
Modelo (fabricante)	Pilot POWER C (MICHELIN) D218FM (DUNLOP)	...
Neumático trasero		
Modelo (fabricante)	Pilot POWER (MICHELIN) D218M (DUNLOP)	...
Presión de aire del neumático (en frío)		
0 ~ 90 kg	290 kPa (2,9 kgf/cm ² , 2,9 bar, 41,3 psi)	...
90 ~ 192 kg	290 kPa (2,9 kgf/cm ² , 2,9 bar, 41,3 psi)	...
Circulación a alta velocidad	290 kPa (2,9 kgf/cm ² , 2,9 bar, 41,3 psi)	...
Frenos delanteros		
Juego libre de la palanca del freno	6,7 ~ 18,1 mm (0,26 ~ 0,71 in)	...
Discos de los frenos		
Diámetro × grosor	310 × 4,5 mm (12,20 × 0,18 in)	...
Grosor mínimo	...	4,0 mm (0,16 in)
Diámetro interior del cilindro principal	16 mm (0,63 in)	...
Freno trasero		
Holgura del pedal de freno	4,3 ~ 9,0 mm (0,17 ~ 0,35 in)	...

ESPECIFICACIONES ACERCA DEL CHASIS/ ESPECIFICACIONES SOBRE EL SISTEMA ELÉCTRICO

SPEC


Elemento	Estándar	Límite
Suspensión delantera		
Muelle		
Longitud libre	248,8 mm (9,80 in)	243,8 mm (9,60 in)
Longitud instalada	244,3 mm (9,62 in)	...
Fuerza elástica (K1)	8,8 N/mm (0,90 kg/mm, 50,22 lb/in)	...
Carrera del muelle (K1)	0 ~ 120 (0 ~ 4,7244 in)	...
Diámetro exterior del tubo interior	41 mm (1,61 in)	...
Aceite para horquillas		
Cantidad (cada brazo de la horquilla delantera)	0,475 L (0,418 Imp qt, 0,502 US qt)	...
Nivel (desde la parte superior del tubo exterior, con dicho tubo completamente comprimido y sin el muelle de la horquilla)	92 mm (3,62 in)	...
Posiciones de ajuste de precarga del muelle		
Mínimo	8	...
Estándar	7	...
Máximo	0	...
Posiciones de ajuste de amortiguación en extensión		
Mínima*	10	...
Estándar*	6	...
Máxima*	1	...
Posiciones de ajuste de amortiguación en compresión		
Mínima*	13	...
Estándar*	6	...
Máxima*	1	...
*a partir de la posición de completamente cerrada		
Suspensión trasera		
Muelle		
Longitud libre	167,5 mm (6,59 in)	...
Longitud instalada	157,5 mm (6,2 in)	...
Fuerza elástica (K1)	103 N/mm (10,5 kg/mm, 587,83 lb/in)	...
Cadena de transmisión		
Tramo máximo de 15 eslabones	...	239,3 mm (9,42 in)

ESPECIFICACIONES SOBRE EL SISTEMA ELÉCTRICO

Elemento	Estándar	Límite
Sistema de encendido		
Modelo de la unidad CDI (fabricante)	F8T826 (MITSUBISHI) (5SLM/5SLP) F8T827 (MITSUBISHI) (5SLN)	...
Fusibles (amperaje × cantidad)		
Fusible del motor del ventilador del radiador	15 A × 2	...

PARES DE APRIETE

SPEC



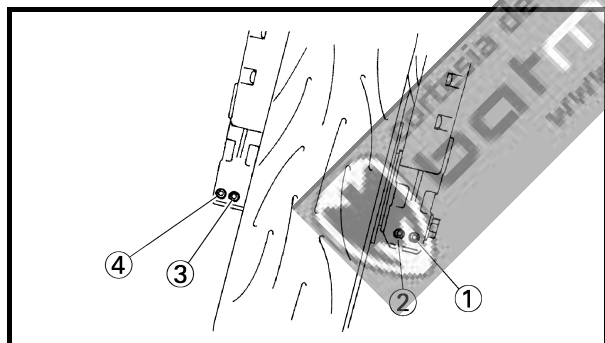
PARES DE APRIETE

PARES DE APRIETE DEL MOTOR

Elemento	Cierre	Tamaño de la rosca	Cantidad	Par de apriete			Observaciones
				Nm	m•kg	ft•lb	
Cubo del embrague	Tuerca	M20	1	90	9,0	65	Utilice una arandela de inmovilización
Sensor de identificación del cilindro	Perno	M6	1	7,5	0,75	5,4	Adhesivo Yamaha Nº 1215

PARES DE APRIETE DEL CHASIS

Elemento	Tamaño de la rosca	Par de apriete			Observaciones
		Nm	m•kg	ft•lb	
Manillar y horquilla delantera	M8	32	3,2	23	Consulte la NOTA
Guardabarros delantero y horquilla delantera	M6	6	0,6	4,3	
Cilindro principal del freno trasero y soporte del reposapiés	M8	13	1,3	9,4	
Pinza del freno delantero y horquilla delantera	M10	35	3,5	25	
Tornillo de purga del cilindro principal delantero	M8	6	0,6	4,3	
Tornillo de purga de la pinza del freno	M8	5	0,5	3,6	
Perno de presión del eje de la rueda delantera	M8	21	2,1	15	



NOTA:

1. Introduzca el eje de la rueda delantera desde el lado derecho y apriételo con el perno de pestaña desde el lado izquierdo a 91 Nm (9,1 m•kg, 66 ft•lb).
2. Siguiendo la secuencia desde el perno de presión ② → al perno de presión ① → al perno de presión ②, apriete cada perno a 21 Nm (2,1 m•kg, 15 ft•lb) sin apretarlos provisoriamente.
3. Compruebe que la superficie del extremo de la cabeza del eje y la superficie del extremo del lado de la horquilla están al mismo nivel. Si estuvieran desalineadas, asegúrese de que encajan correctamente aplicando fuerza con la mano o con un martillo de plástico, etc. Si la superficie del extremo del eje no está paralela a la superficie del extremo de la horquilla, alinéelas de forma que un punto de la circunferencia del eje esté colocado en la superficie del extremo de la horquilla. En esta etapa del montaje, es aceptable que la superficie del extremo del eje esté parcialmente cóncava con respecto a la superficie del extremo de la horquilla.
4. Siguiendo la secuencia desde el perno de presión ④ → al perno de presión ③ → al perno de presión ④, apriete cada perno a 21 Nm (2,1 m•kg, 15 ft•lb) sin apretarlos provisoriamente.

DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

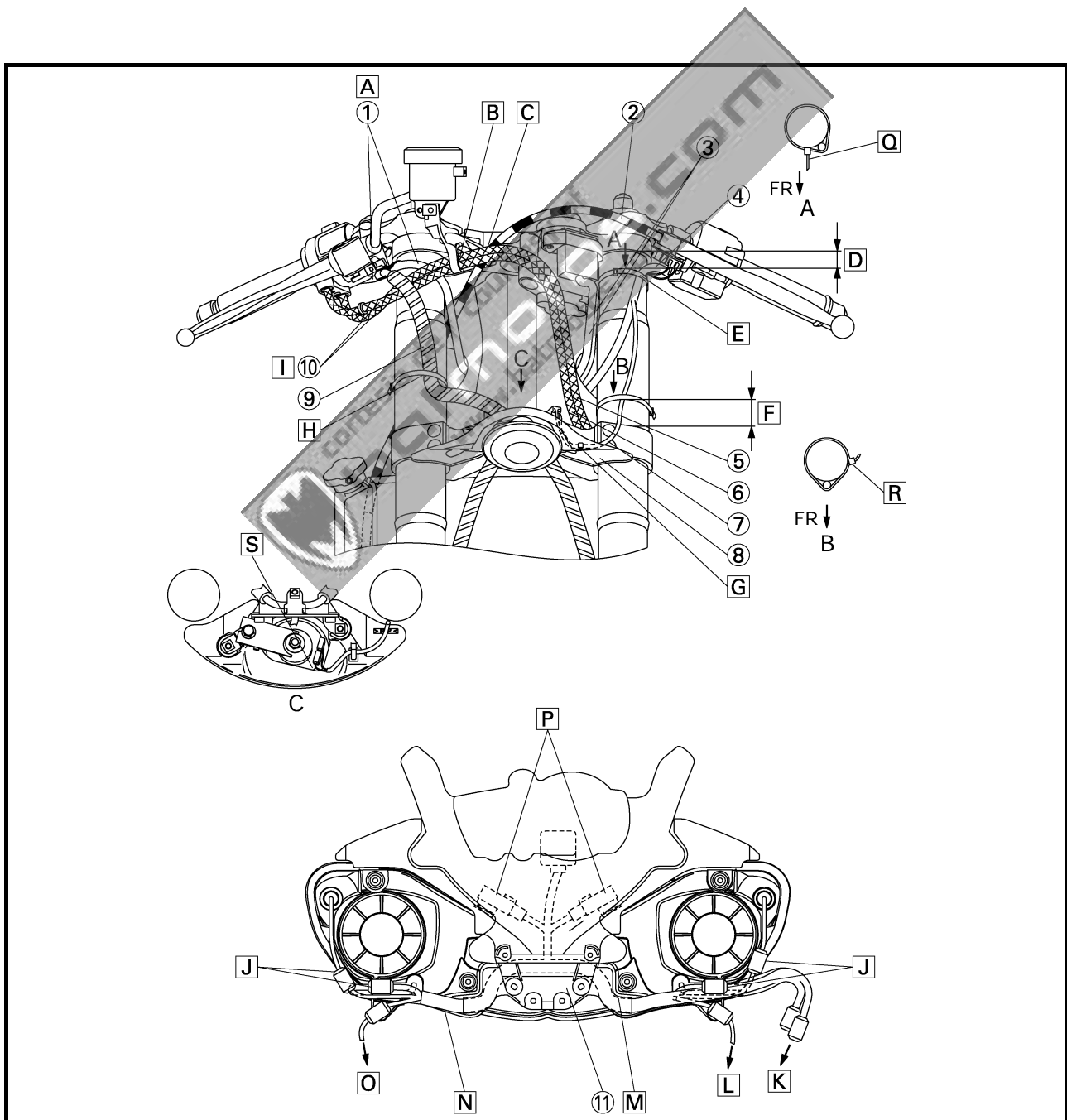
SPEC



DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

- ① Cable del interruptor del manillar derecho
- ② Cable del embrague
- ③ Cable de la unidad inmovilizadora y cable del interruptor principal
- ④ Cable del interruptor del manillar izquierdo
- ⑤ Cable del acelerador (lado de retorno)
- ⑥ Cable del acelerador (lado del que se tira)
- ⑦ Cable de la bocina
- ⑧ Cubierta de la dirección
- ⑨ Latiguillos del freno delantero
- ⑩ Cables del acelerador
- ⑪ Junta

- A** Pase el cable del interruptor del manillar derecho por dentro de los latiguillos del freno delantero y por encima de los cables del acelerador.
- B** Coloque los cables del acelerador en el gancho, de manera que el lado por el que se tira de ellos quede hacia abajo.
- C** Pase el cable del embrague por la guía.
- D** La brida de plástico debe colocarse 15 mm (0,59 in) por debajo del soporte superior.
- E** Fije con una abrazadera el cable del interruptor del manillar izquierdo a la horquilla delantera con la brida de plástico y corte la punta de ésta. Fíjela con una abrazadera a la sección de protección.

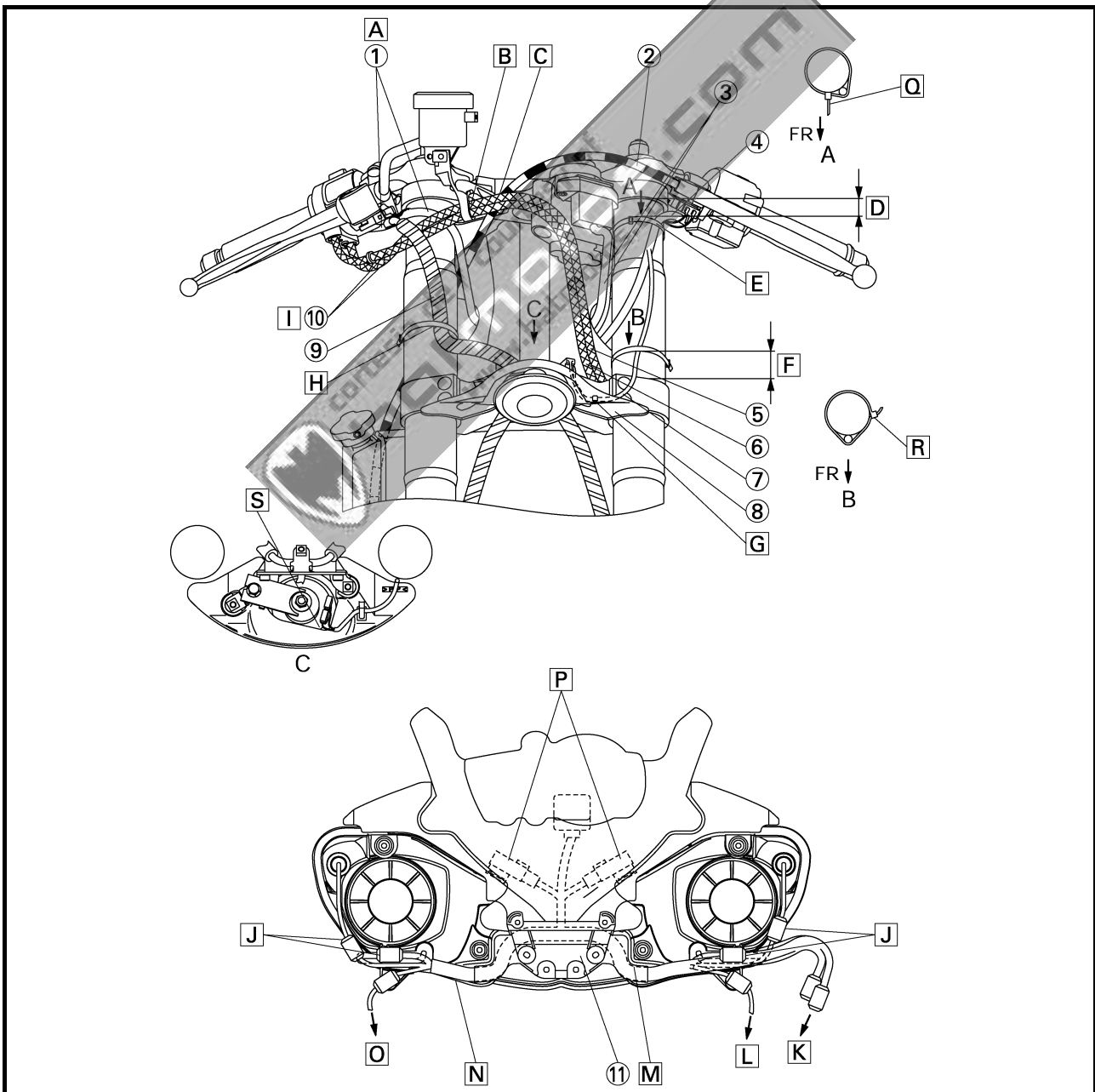


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- F** La posición de fijación con la abrazadera debe estar a 10 mm (0,39 in) o menos del extremo superior del soporte inferior.
- G** Conecte el cable de la bocina al gancho de la cubierta de la dirección.
- H** Fíjelo a una distancia de entre 50 mm (1,97 in) y 65 mm (2,56 in) de la cara superior del soporte inferior con la brida de plástico. Corte la parte sobrante de la punta de la abrazadera dejando de 2 mm (0,08 in) a 4 mm (0,16 in). Dirija la punta de la abrazadera hacia la parte exterior del vehículo.
- I** Pase los cables del acelerador por dentro de los latiguillos del freno delantero.
- J** Fije el acoplador entre la sección del hueco del faro y el conducto.
- K** Al mazo de cables
- L** Al intermitente delantero (derecho)
- M** Fije el mazo de cables secundario en la junta.
- N** Tenga cuidado de no dejar atrapado el mazo de cables secundario al montar el conducto.
- O** Al intermitente delantero (izquierdo)
- P** Instale el relé en el surco del faro (la ubicación de los relés izquierdo y derecho es alternativa).
- Q** Dirija la punta de la brida de plástico hacia la parte delantera del vehículo. Corte dejando un saliente de 2 ~ 10 mm (0,08 ~ 0,39 in).
- R** Dirija la punta de la brida de plástico hacia el exterior del vehículo. Corte dejando un saliente de 2 ~ 10 mm (0,08 ~ 0,39 in).
- S** Conecte el cable de la bocina apuntando hacia la parte delantera del vehículo.



DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- ① Tornillo de tope de la mariposa
- ② Tubo del depósito de refrigerante
- ③ Cubierta 8
- ④ Cable del motor del ventilador del radiador (derecho)
- ⑤ Cable de la bobina captadora
- ⑥ Cable del interruptor del piloto trasero/la luz de freno
- ⑦ Manguera de retorno del radiador
- ⑧ Tubo del refrigerante
- ⑨ Cable del embrague
- ⑩ Protector del tubo del refrigerante
- ⑪ Conjunto de la abrazadera de la manguera
- ⑫ Abrazadera de la manguera

A Pase el cable del interruptor de la luz del freno trasero por fuera del perno de montaje posterior del motor.

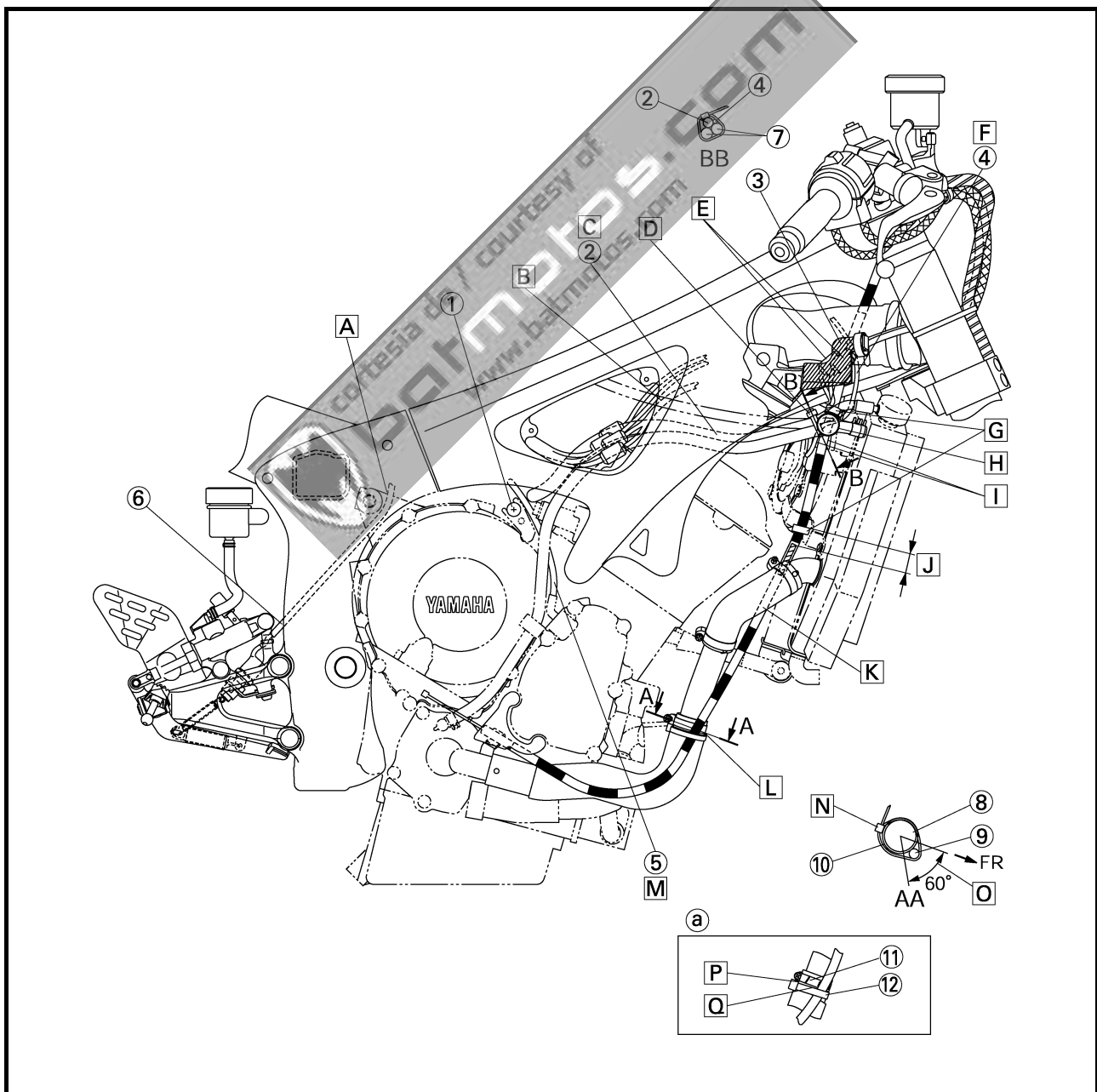
B Pase el cable de la bobina de encendido por fuera del manguito del radiador.

C Pase el tubo del depósito de refrigerante por debajo del cuadro y el lado derecho del cuerpo de la mariposa.

D La punta de la abrazadera debe apuntar al interior desde la parte superior del vehículo. Los elementos que debe fijar aquí son el cable del motor del ventilador del radiador (derecho), el tubo del depósito de refrigerante y las mangueras de retorno del radiador (2 mangueras).

E El acoplador debe colocarse en la zona sombreada de la cubierta 8 (no debe sobresalir nada por debajo de la zona sombreada).

F El cable del motor del ventilador (derecho) del radiador debe introducirse en el interior del vehículo a través del orificio del cuadro.

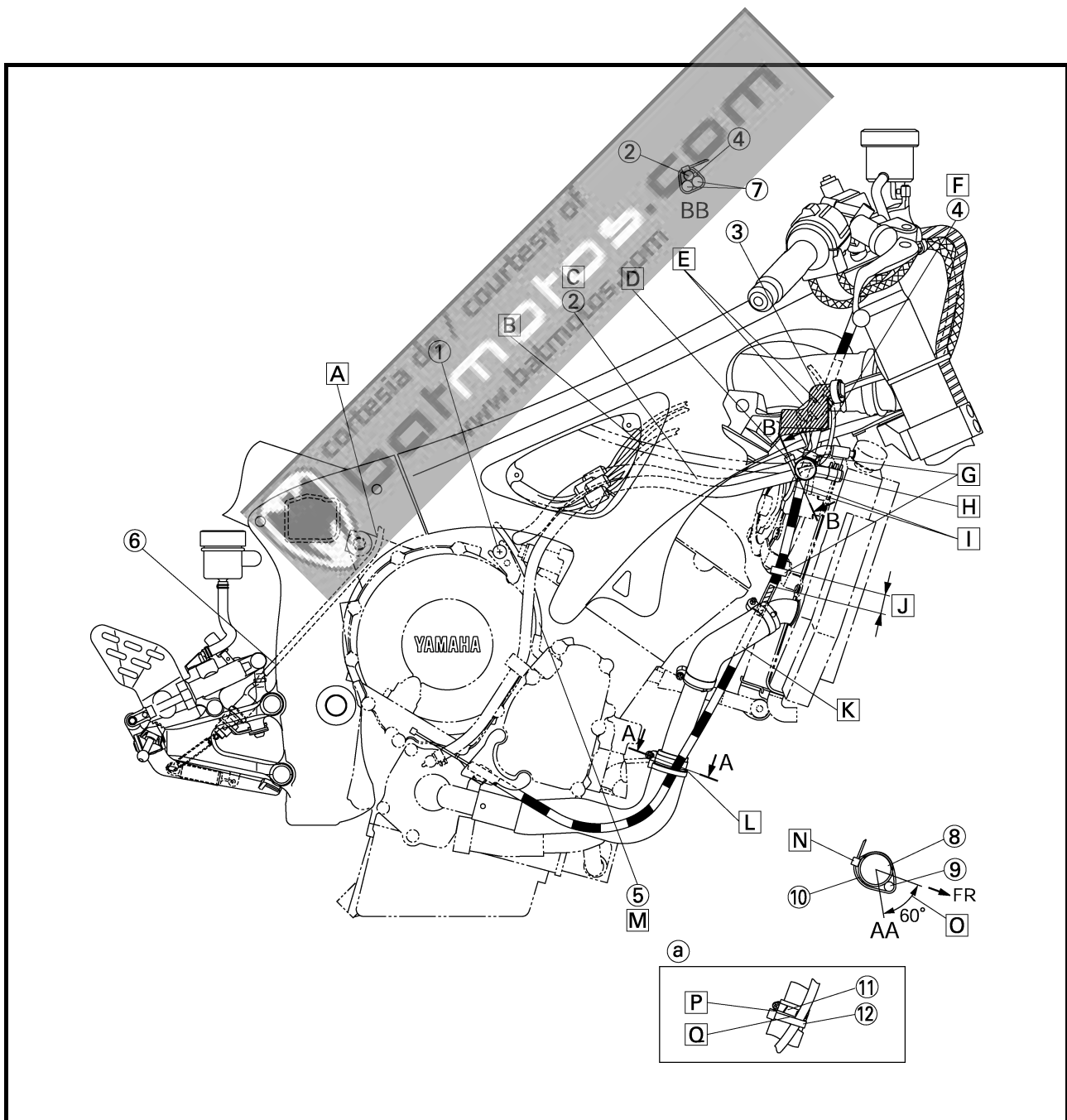


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- G** Fije con una abrazadera el cable del embrague.
- H** Pase el cable del motor del ventilador (derecho) del radiador por el exterior del cable del embrague.
- I** Pase el cable del motor del ventilador (derecho) del radiador y el cable del embrague por el interior del tubo del depósito de refrigerante y las mangueras de retorno del radiador (2 mangueras).
- J** El punto de inicio de la referencia de perforación debe quedar situado por debajo del extremo de la abrazadera.
Sin embargo, la posición del punto de inicio de la referencia de perforación, debe estar 5 mm (0,20 in) por debajo del extremo de la abrazadera.
- K** Pase el cable del embrague por dentro del manguito del radiador.
- L** Realice el montaje como "a", indicado en la ilustración, al fijar con la abrazadera.
- M** Pase el cable de la bobina captadora por encima del cable de tope de la mariposa.
- N** La punta de la brida de plástico debe estar orientada hacia el lado interno de la parte trasera del vehículo.
- O** Fije el cable del embrague de manera que quede situado dentro de estos valores.
- P** Coloque la abrazadera del manguito y fíjela al cable del embrague.
- Q** Fije el cable del embrague colocando el extremo superior de la abrazadera junto con el extremo inferior del conjunto de la abrazadera del manguito.



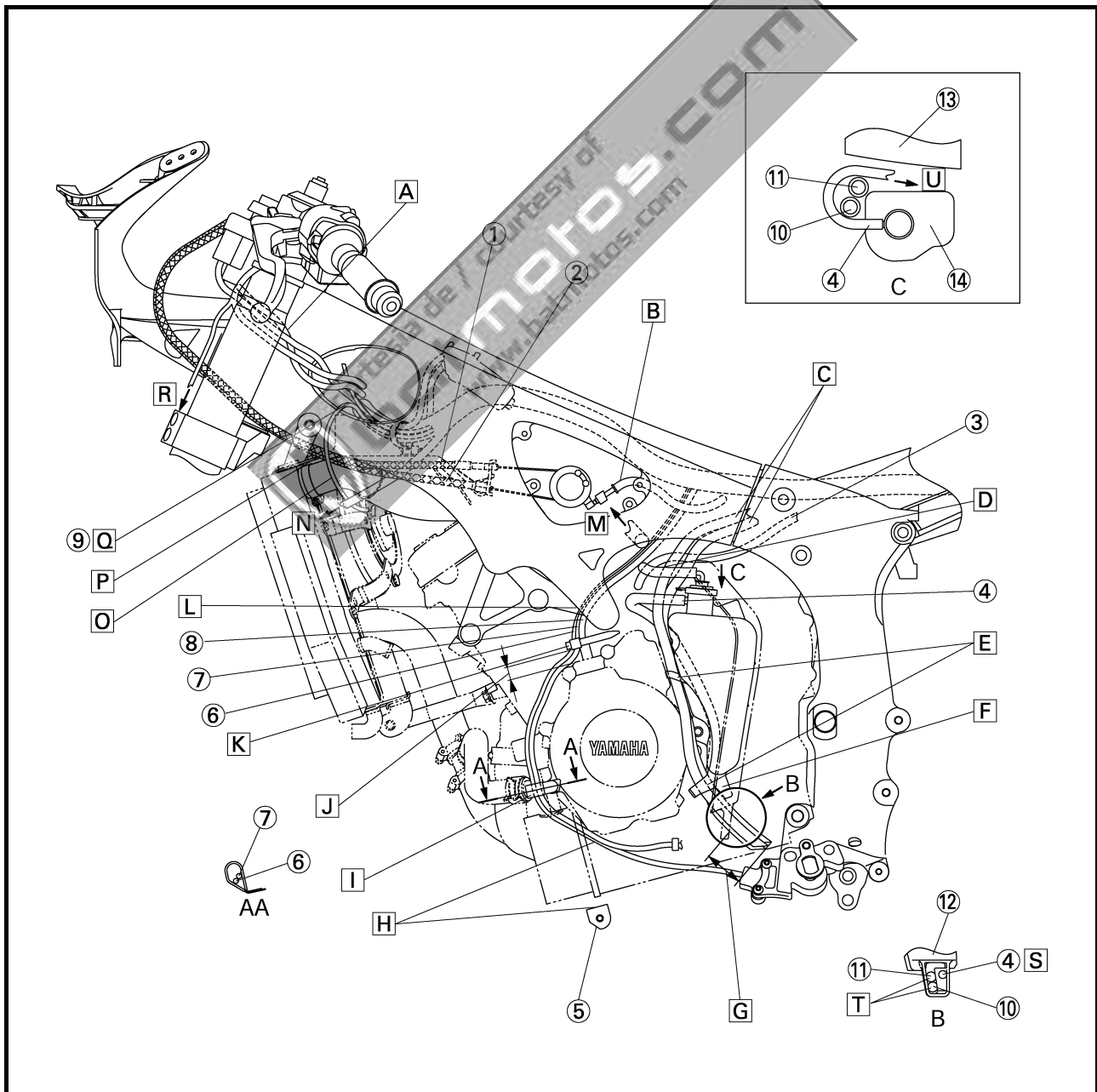
DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- ① Cable del acelerador (lado de retorno)
- ② Cable del acelerador (lado del que se tira)
- ③ Cable del motor de arranque
- ④ Tubo de ventilación del depósito de refrigerante
- ⑤ Soporte 2
- ⑥ Cable del interruptor del caballete lateral
- ⑦ Cable del interruptor del nivel de aceite
- ⑧ Cable del magneto de CA
- ⑨ Cable del motor del ventilador del radiador (izquierdo)
- ⑩ Tubo de ventilación del depósito de combustible
- ⑪ Tubo de drenaje del depósito de combustible
- ⑫ Tapa del depósito de refrigerante
- ⑬ Tapa del piñón de transmisión
- ⑭ Depósito del refrigerante

- A Pase el cable del interruptor principal por debajo del cable del interruptor del manillar izquierdo y el de la unidad inmovilizadora, y a continuación por el lado derecho del vehículo.
- B Pase el cable de tope de la mariposa por el lado izquierdo del cable del interruptor del caballete lateral, el cable del interruptor del nivel de aceite y el cable del magneto de CA y, a continuación, por el lado derecho del vehículo.
- C Pase los tubos de drenaje y de ventilación del depósito de combustible por dentro del tubo de ventilación del depósito de refrigerante, del tubo del depósito de refrigerante y del mazo de cables y, a continuación, páselo por fuera del cable del motor de arranque.
- D Pase el tubo del depósito de refrigerante por fuera de los tubos de drenaje y de ventilación del depósito de combustible.
- E Pase los tubos de drenaje y de ventilación del depósito de combustible por la abrazadera del depósito de refrigerante.

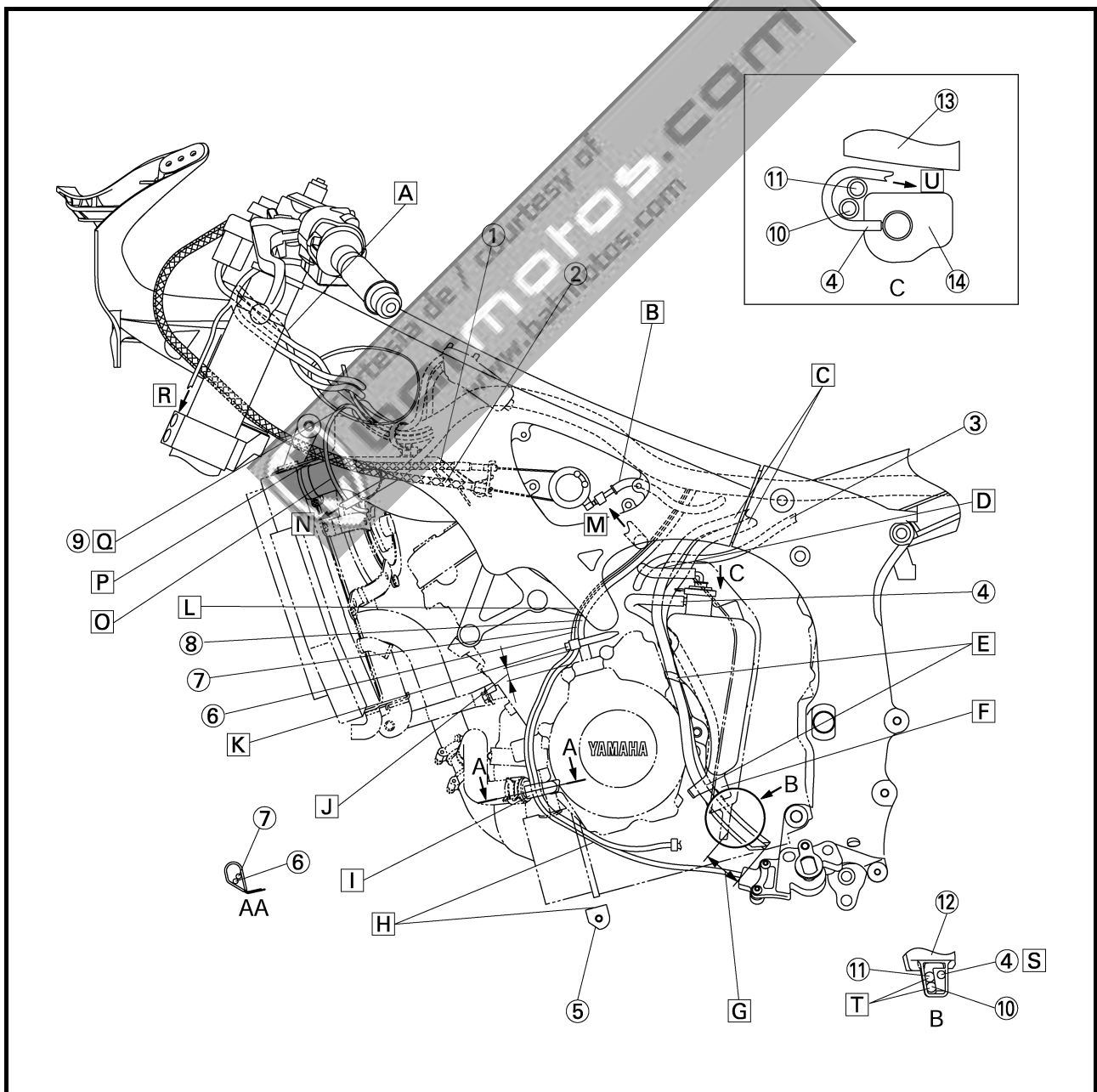


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- F** Pase el tubo de ventilación del depósito de refrigerante por la abrazadera situada debajo del depósito de refrigerante.
- G** El saliente de la tapa del depósito de reserva del refrigerante debe ser de unos 30 a 50 mm (1,18 ~ 1,97 in).
- H** Pase el cable del interruptor del nivel de aceite y el cable del interruptor de caballete lateral por encima del soporte 2.
- I** Pase el cable del interruptor del nivel de aceite y el cable del interruptor del caballete lateral por la abrazadera.
- J** 5 ~ 45 mm (0,20 ~ 1,77 in).
- K** Fije con una abrazadera el cable del magneto de CA, el cable del interruptor del nivel de aceite y el cable del interruptor del caballete lateral.
- L** Pase el cable del interruptor del caballete lateral, el cable del interruptor del nivel de aceite y el cable del magneto de CA entre el motor y su soporte.
- M** Al cuerpo del acelerador
- N** Al relé del motor del ventilador del radiador y la caja de fusibles
- O** Pase el cable del motor del ventilador (izquierdo) del radiador por el exterior de la manguera de entrada del radiador.
- P** Pase el cable del acelerador entre la guía de la tapa 2 y el cuadro.
- Q** Pase el cable del motor del ventilador (izquierdo) del radiador por el orificio del cuadro hasta el interior del vehículo.
- R** A la bocina
- S** Pase el tubo de ventilación del depósito de refrigerante por el agujero de la tapa del depósito de refrigerante.
- T** Si están en orden alternativo significa que no hay ningún objeto.
- U** Páselo por debajo del depósito del refrigerante.

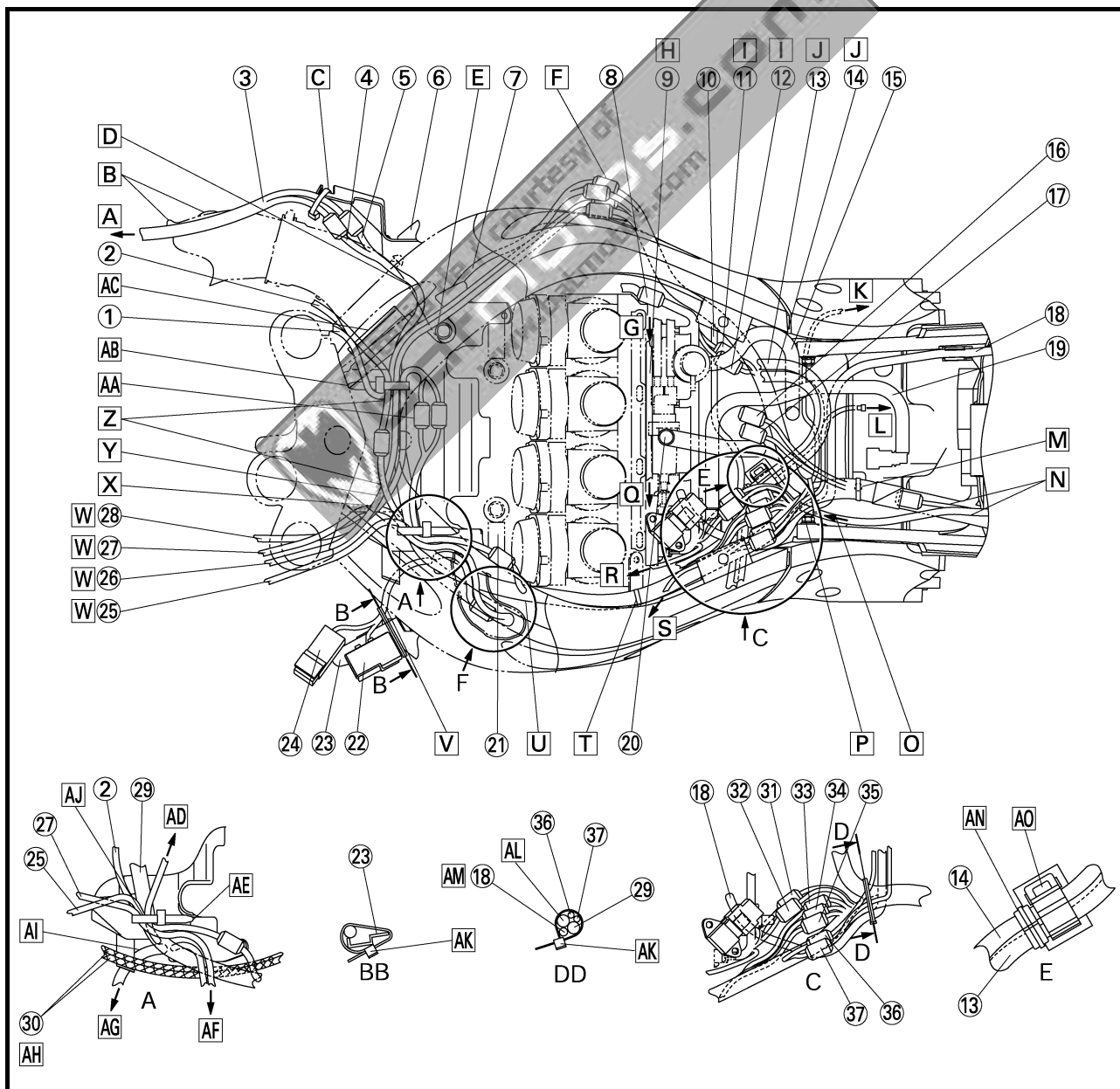


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- | | | |
|--|---|---|
| ① Cable del interruptor del manillar derecho | ⑭ Tubo de drenaje del depósito de combustible | ⑳ Cable de la unidad inmovilizadora |
| ② Cable del motor del ventilador del radiador (derecho) | ⑮ Tubo de combustible (lado de retorno) | ㉑ Cable del interruptor principal |
| ③ Mazo de cables secundario | ⑯ Acoplador de la bomba de combustible 2 | ㉒ Mazo de cables |
| ④ Cable del faro | ⑰ Acoplador de la bomba de combustible 1 | ㉓ Cables del acelerador |
| ⑤ Cable del panel de instrumentos de medida | ⑱ Cable del motor de arranque | ㉔ Cable secundario 1 del acelerador (blanco 6 polos) |
| ⑥ Cubierta 8 | ⑲ Tubo de combustible (lado de alimentación) | ㉕ Cable secundario 2 del acelerador (negro 6 polos) |
| ⑦ Cable de la bobina de encendido | ㉚ Tubo de ventilación del cárter | ㉖ Acoplador del cable del interruptor del nivel de aceite (blanco 1 polo) |
| ⑧ Acoplador del sensor de posición de la mariposa de gases | ㉛ Tubo de aireación del acelerador | ㉗ Acoplador del cable del interruptor del caballete lateral (azul 2 polos) |
| ⑨ Tubo del depósito de refrigerante | ㉜ Caja de fusibles | ㉘ Acoplador del cable del magneto de CA (blanco 3 polos) |
| ⑩ Cable de tope de la mariposa | ㉝ Cubierta 7 | ㉙ Acoplador del cable del interruptor del piloto trasero/la luz de freno (marrón 2 polos) |
| ⑪ Acoplador del cable del sensor de velocidad | ㉞ Relé del motor del ventilador del radiador | ㉚ Acoplador del cable del interruptor de punto muerto (conector 1 polo) |
| ⑫ Acoplador del cable del sensor de posición del cigüeñal | ㉟ Cable del motor del ventilador del radiador (izquierdo) | |
| ⑬ Tubo de ventilación del depósito de combustible | ㊱ Cable del interruptor del manillar izquierdo | |

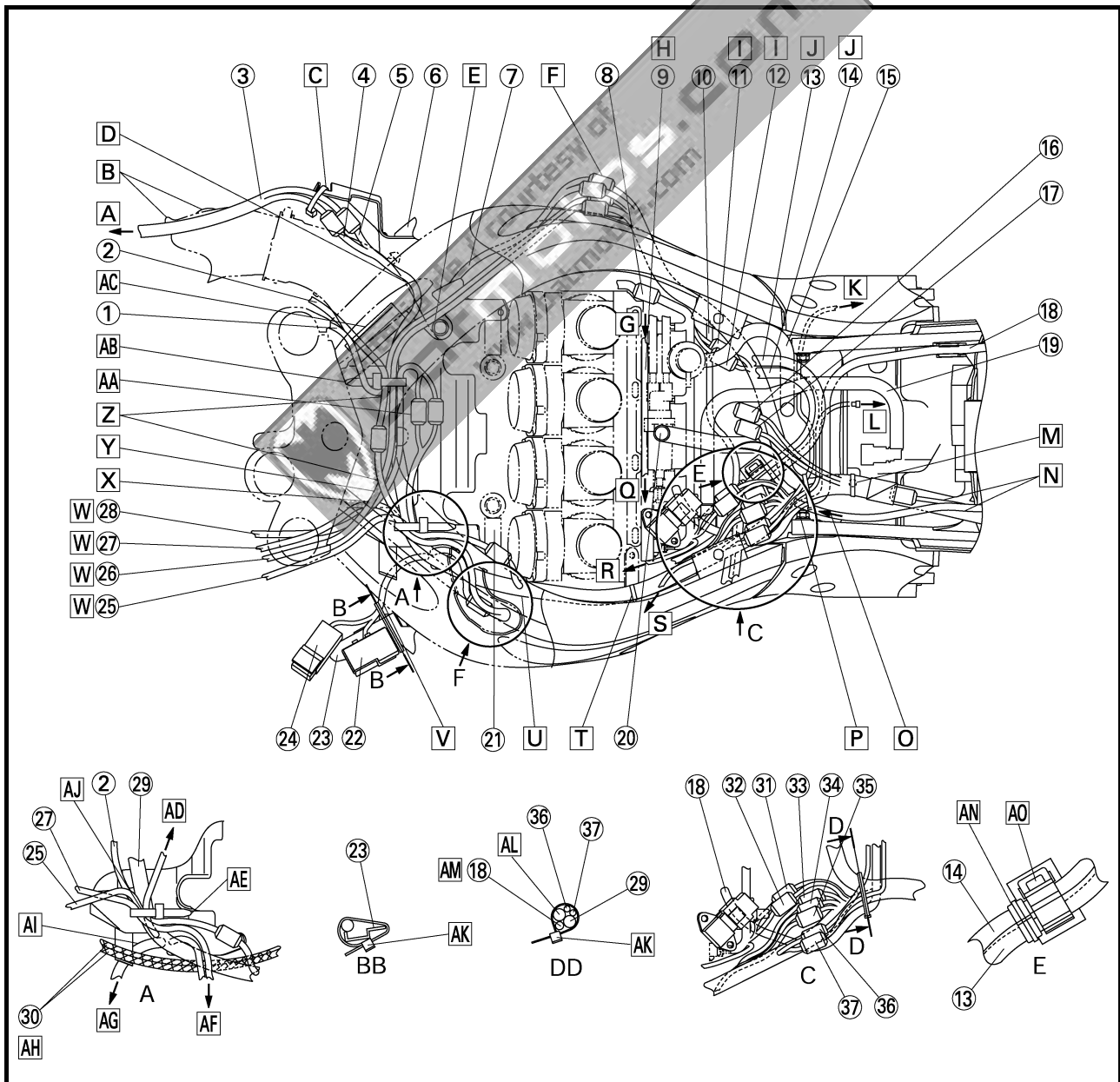


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- A** Al faro
- B** Tenga cuidado de que no se caiga el mazo de cables secundario del faro debajo del saliente del conducto. Compruebe esto cuando instale el carenado lateral.
- C** Fije con una abrazadera la brida de plástico a la tapa 8. Coloque el acoplador en la parte trasera del vehículo contra la brida de plástico. Dirija la punta de la brida de plástico hacia abajo por dentro del vehículo.
- D** Pase los cables del faro y de los instrumentos de medida por debajo de la parte inferior del cuadro desde la sección del hueco de la tapa 2.
- E** Pase los cables izquierdo y derecho del interruptor del manillar por fuera del tubo de aireación de la carcasa del filtro de aire.
- F** Conecte los acopladores (4 unidades) en el orificio del lado del cuadro. Tenga cuidado de no pillar los cables y el mazo cuando fije la tapa 8.
- G** Desde el radiador
- H** Pase el tubo del depósito de reserva del refrigerante por delante del cable del motor de arranque y el del sensor de velocidad.
- I** Pase el acoplador del cable del sensor de velocidad y el acoplador del cable del sensor de posición del cigüeñal por encima del cable de tope de la mariposa.
- J** Pase los tubos de ventilación y de drenaje del depósito de combustible por encima de la manguera de retorno de combustible. Los tubos de ventilación y drenaje del depósito de combustible pueden girarse una vez para enrollarlos antes de fijarlos con una abrazadera al motor.
- K** Al cable del interruptor del piloto trasero/la luz de freno
- L** Al interruptor de punto muerto
- M** Introduzca la abrazadera que envuelve el mazo de cables en el orificio del cuadro.

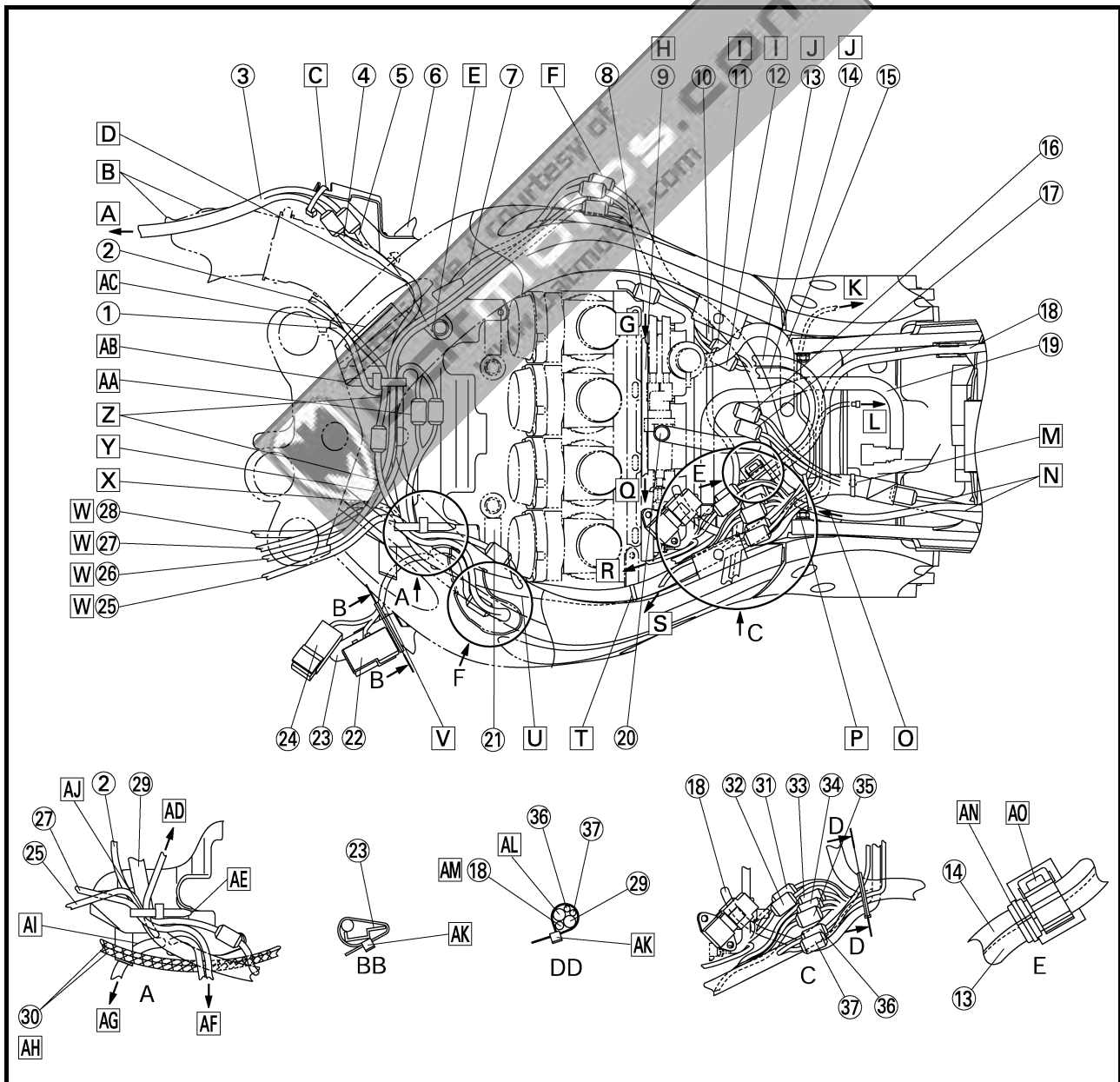


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- N** Pase el cable negativo de la batería por encima del mazo de cables.
- O** Al motor. No hay ningún objeto que relacione la posición superior o inferior y la protección térmica.
- P** El mazo de cables no debe interferir con las puntas de los pernos de fijación del cuadro traseros.
- Q** Al depósito de reserva del refrigerante
- R** Al sensor de temperatura de admisión (carcasa del filtro de aire)
- S** Al interruptor del nivel de aceite, el del caballete lateral y el magneto de CA
- T** Instale la abrazadera que envuelve el mazo de cables en el soporte del cuerpo de la mariposa.
- U** Pase el mazo de cables por encima del tubo de aireación de la mariposa.
- V** Pase el mazo de cables entre el cuadro y el tubo del refrigerante.
- W** Páselo por el agujero del cuadro.
- X** Pase el cable del interruptor del manillar izquierdo y el cable del interruptor principal por encima del cable de la unidad inmovilizadora.
- Y** Pase el cable del interruptor principal por debajo del cable del interruptor del manillar izquierdo y el cable del motor del ventilador del radiador (derecho).
- Z** No hay ningún objeto que relacione la posición superior o inferior entre el cable del interruptor del manillar izquierdo, el cable del interruptor del manillar derecho y el cable del motor del ventilador (derecho) del radiador.
- AA** Tenga cuidado de no dejar atrapado el acoplador al montar la carcasa del filtro de aire.

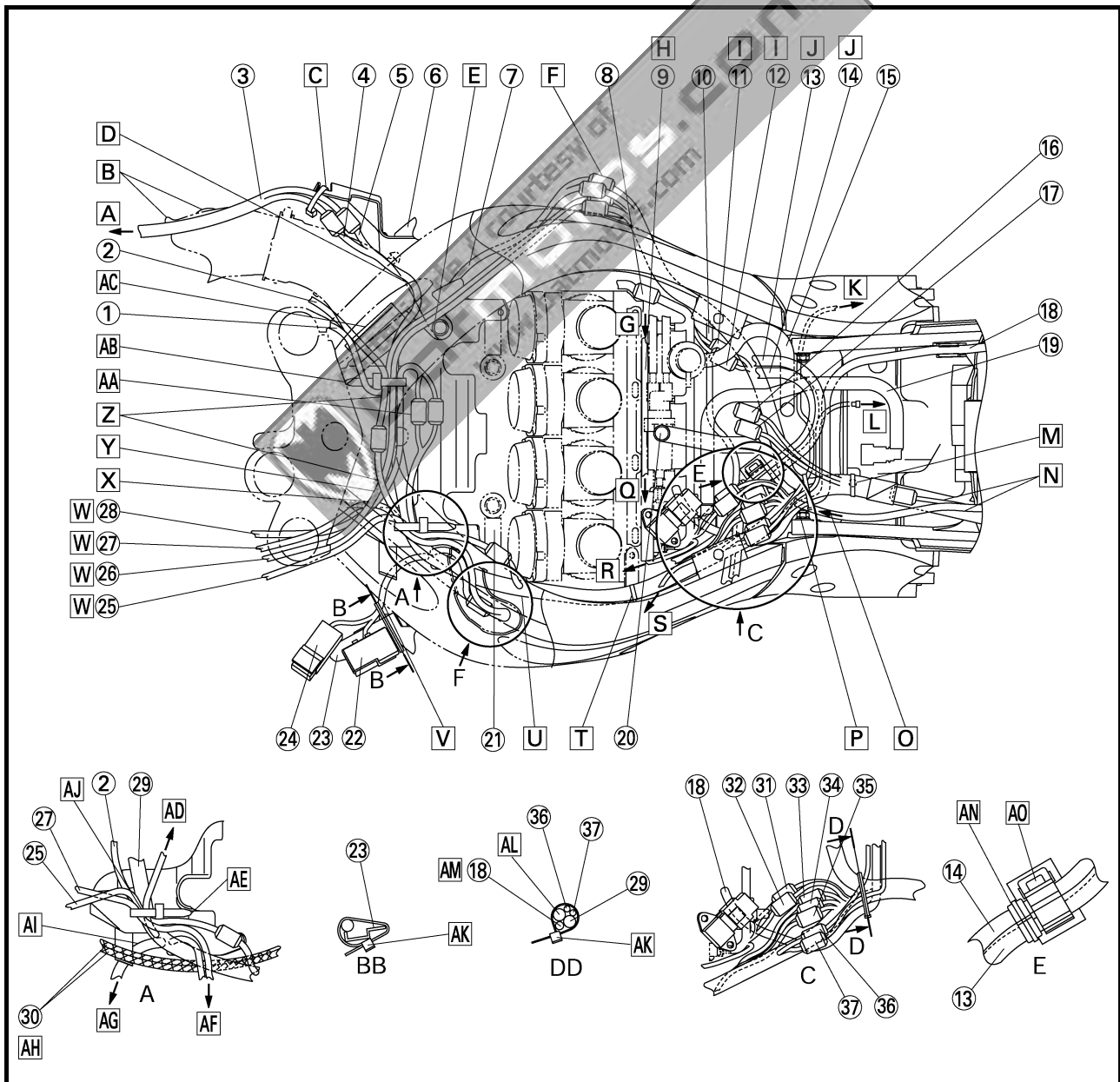


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- AB** Fije con una abrazadera el mazo de cables, el cable del interruptor del manillar izquierdo, el cable del interruptor del manillar derecho, el cable del interruptor principal y el cable del motor del ventilador del radiador (derecho). Alinee las posiciones en las que se pegan con cinta los tres cables (sin incluir el mazo de cables). Dirija la punta de la abrazadera hacia la parte delantera del vehículo.
- AC** La parte de sellado de la tapa puede ser tanto la superior como la inferior con el extremo inferior del cuadro. Eso sí, no debe quedar atrapada.
- AD** Al acoplador del cable del interruptor principal
- AE** Dirija la punta de la brida de plástico hacia la parte trasera del vehículo.
- AF** Al acoplador de la unidad inmovilizadora
- AG** A la caja de fusibles y al relé del motor del ventilador del radiador
- AH** Pase los cables del acelerador por encima de la tapa 2.
- AI** Los cables de derivación a la caja de fusibles y al relé del motor del ventilador del radiador deben pasar por la sección guía de la tapa 2, por debajo del mazo de cables y, a continuación, por la parte de fuera del cuadro.
- AJ** Fije con una abrazadera el mazo de cables, la línea secundaria del interruptor principal, el cable del motor del ventilador (izquierdo) del radiador, el cable del motor del ventilador (derecho) del radiador y el cable de la unidad de inmovilización. Alinee el punto en el que se pega con cinta el cable de la unidad inmovilizadora.
- AK** La punta de la brida de plástico debe estar dirigida hacia la parte exterior del vehículo y hacia abajo.
- AL** Mazo de derivación desde el mazo de cables.
- AM** Utilice la brida de plástico para fijar el cable del motor de arranque en la sección de protección.
- AN** La abrazadera situada a un lado de un tubo se sitúa por debajo de una abrazadera de fijación.
- AO** Inserte hasta que quede ajustado.



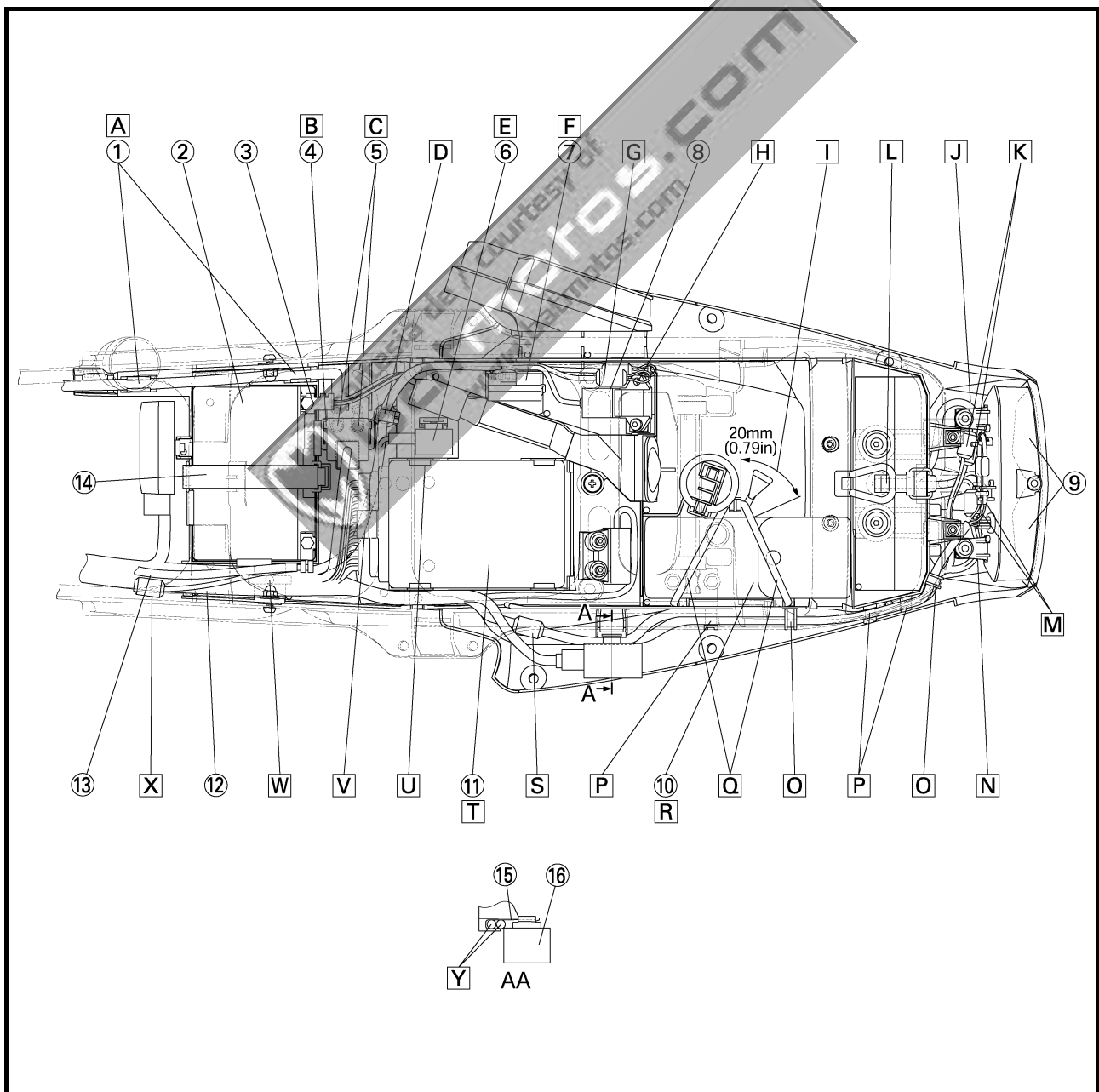
DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- ① Cable del motor de arranque
- ② Batería
- ③ Cable positivo de la batería
- ④ Relé del motor de arranque
- ⑤ Perno
- ⑥ Relé de intermitentes de giro
- ⑦ Caja de fusibles
- ⑧ Sensor de presión
- ⑨ Piloto trasero/luz de freno
- ⑩ Juego de herramientas
- ⑪ ECU
- ⑫ Mazo de cables
- ⑬ Cable negativo de la batería
- ⑭ Brida de la batería
- ⑮ Caja de la batería
- ⑯ Relé de corte del circuito del motor de arranque

- A Empuje el cable del motor de arranque hacia dentro de las secciones de fijación con abrazadera (dos puntos) o la caja de la batería y fíjelo bien.
- B Instale lo más profundo posible en el surco del conjunto de la caja de la batería.
- C Una vez finalizado el montaje, coloque la tapa de plástico del remache en la unidad principal.
- D No olvide fijar el mazo de cables. (apriételo hasta que se detenga el trinquete de la abrazadera.)
- E Inserte el relé del intermitente en el extremo posterior del surco en el conjunto de la caja de la batería.
- F El gancho del conjunto de la caja de la batería debe engancharse en la cara superior de la caja de fusibles (no en la cara lateral).

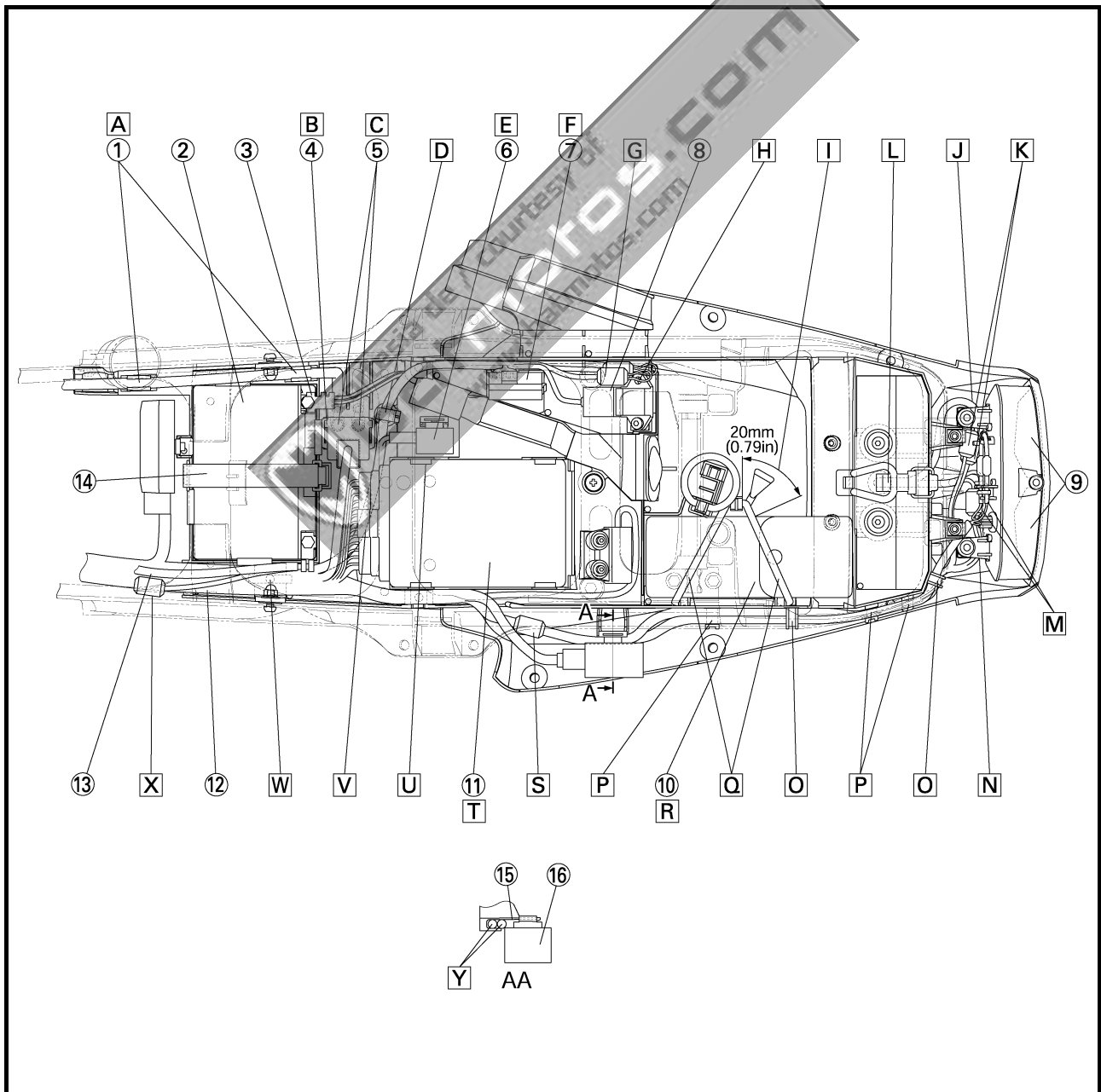


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- G** Fije los acopladores de la unidad inmovilizadora (dos unidades) en el espacio lateral derecho del juego de herramientas.
- H** Insértelo hasta la base del pasador del conjunto de la caja de la batería.
- I** La protuberancia de 20 mm (0,79 in) debe estar dentro de estos límites.
- J** Pase el cable del intermitente por la parte de fuera del saliente de fijación lateral derecho del piloto trasero o la luz del freno.
- K** Conecte el acoplador del cable del intermitente (dos cables).
- L** Pase los cables de los intermitentes y de la luz de la matrícula entre los surcos laterales traseros del conjunto de la caja de la batería y hacia la parte posterior del vehículo.
- M** Conecte los cables de la luz de matrícula (dos cables).
- N** Pase el cable de derivación a la luz de la matrícula por detrás del saliente de fijación lateral izquierdo del piloto trasero/la luz del freno.
- O** Pase el cable del piloto trasero/la luz del freno por debajo de la parte saliente.
- P** Pase el cable del piloto trasero/luz del freno por encima de la parte saliente.
- Q** No debe haber una diferencia de tensión notable entre la brida derecha y la brida izquierda.
- R** Apunte la apertura del juego de herramientas a la parte posterior del vehículo.

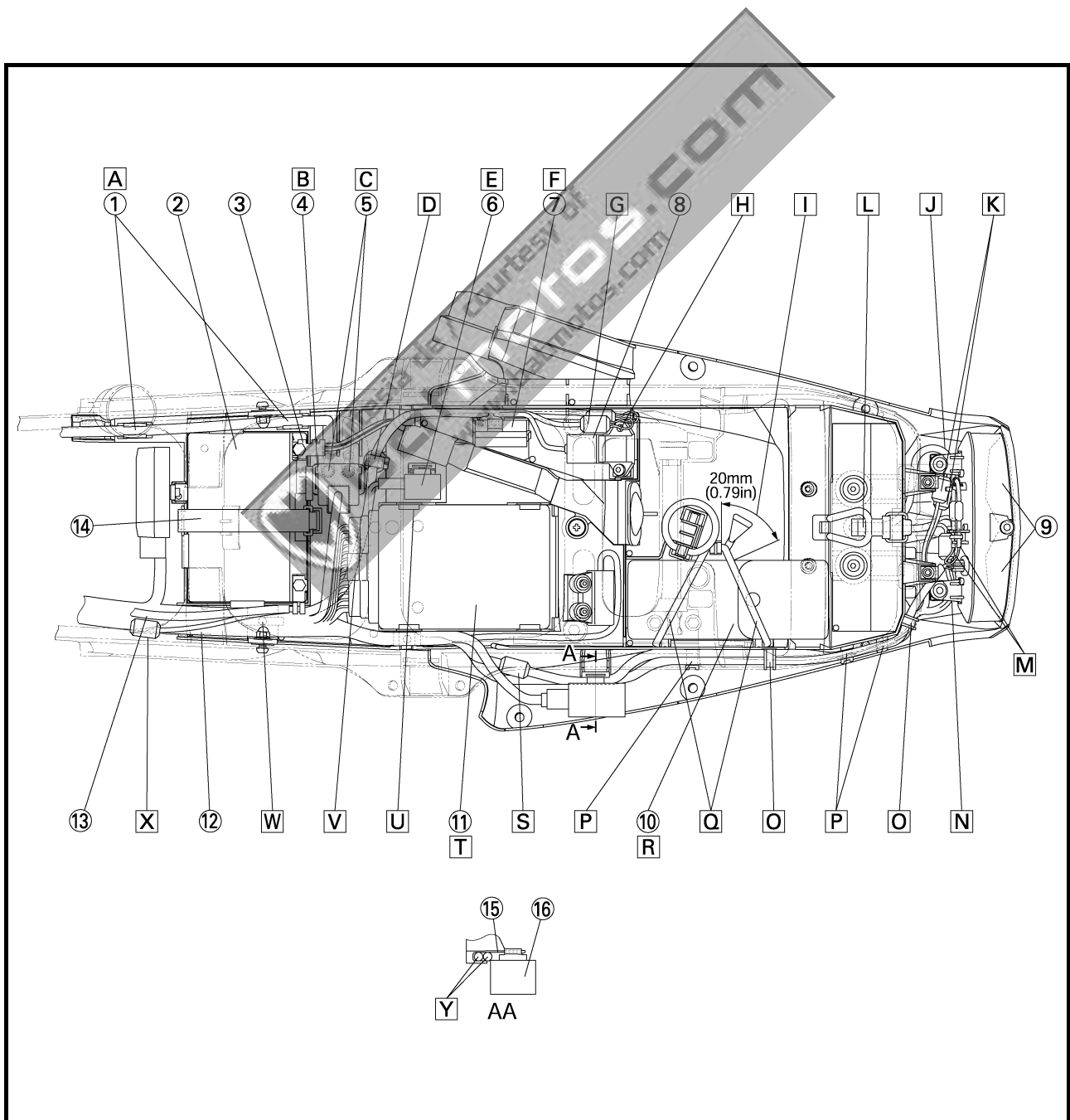


DISPOSICIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- S** Conecte el acoplador del cable del piloto trasero/la luz del freno.
- T** Asegúrese de que los ganchos (cuatro posiciones) del conjunto de la caja de la batería quedan enganchados en la superficie superior (no deben pasar por la superficie lateral).
- U** Al montar la ECU, asegúrese de que los retenes del conjunto de la caja de la batería quedan enganchados.
- V** Pase el cable de la caja de fusibles por debajo del acoplador de la conexión de la ECU.
- W** Instale la abrazadera que envuelve el mazo de cables en el orificio del conjunto de la caja de la batería.
- X** Conecte el cable negativo y el mazo de cables.
- Y** Instale el relé de corte del circuito de arranque lo más profundo posible después de colocar el cable del piloto trasero/luz del freno y del intermitente en la guía.



AJUSTE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA



SAS00155

AJUSTE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA

El procedimiento siguiente sirve para los dos brazos de la horquilla delantera.

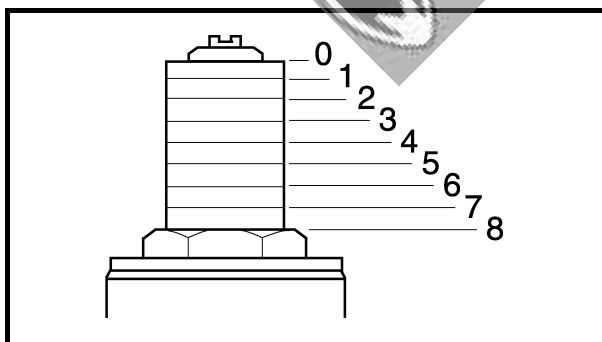
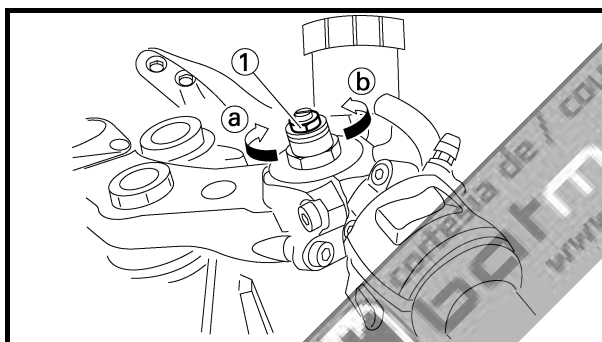
⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste siempre los dos brazos por igual. Un ajuste desigual puede afectar a la conducción y a la estabilidad.
- Sujete firmemente la motocicleta de modo que no pueda caerse.

Precarga de los muelles

ATENCIÓN:

- Las ranuras sirven para indicar la posición de ajuste.
- No sobrepase nunca la posición de ajuste máxima o mínima.



1. Ajuste:
 - precarga del muelle

- a. Gire el perno de ajuste ① en el sentido ① a o ② b.

Sentido ①	La precarga del muelle aumenta (suspensión más dura).
Sentido ②	La precarga del muelle disminuye (suspensión más blanda).

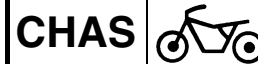
Posiciones de ajuste
Mínima: 8
Normal: 7
Máxima: 0

Amortiguación en extensión

ATENCIÓN:

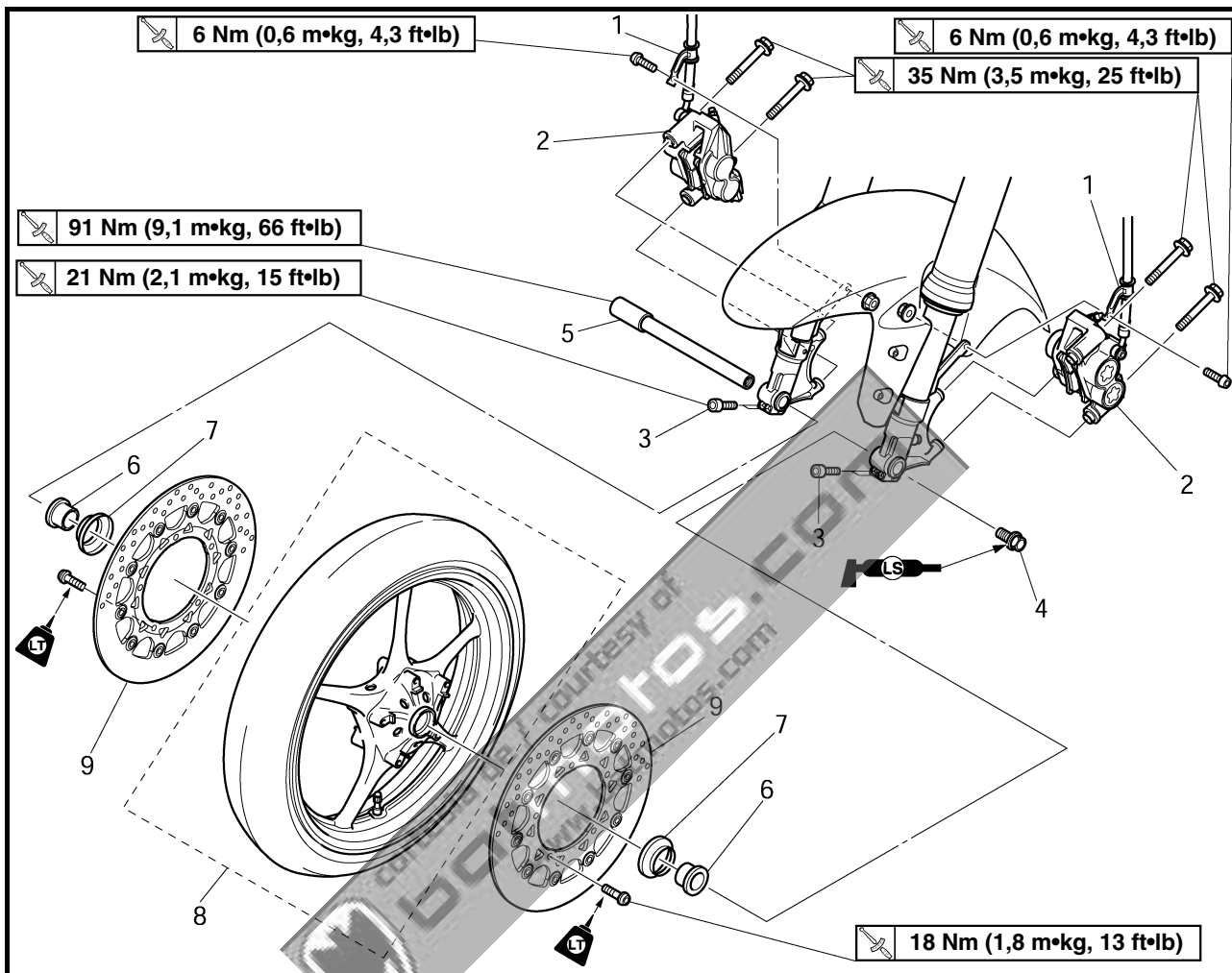
No sobrepase nunca la posición de ajuste máxima o mínima.

RUEDA DELANTERA Y DISCOS DE FRENO



SAS00514

CHASIS RUEDA DELANTERA Y DISCOS DE FRENO



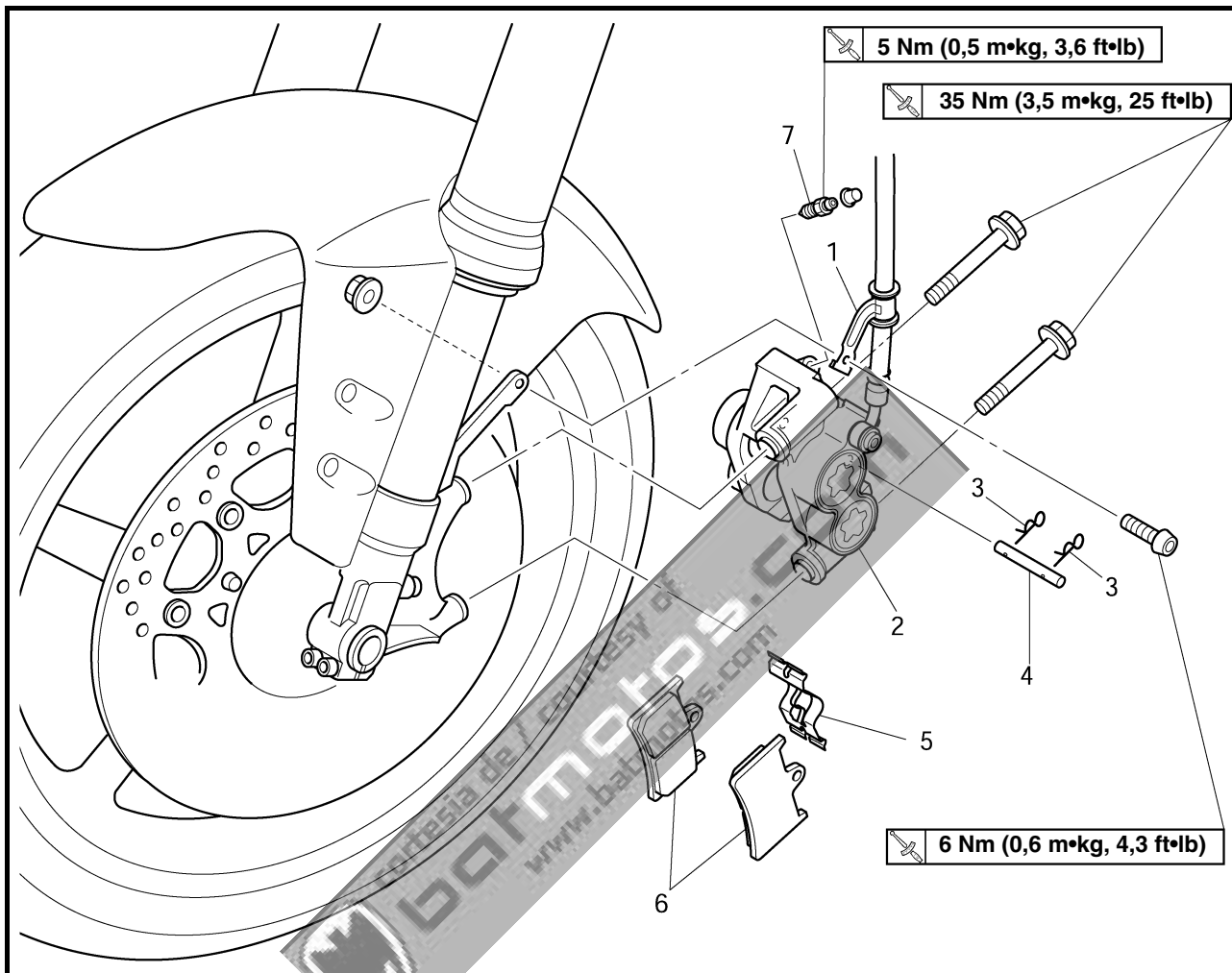
Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
	Extracción de la rueda delantera y los discos de freno		Extraiga las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ Coloque la motocicleta en un soporte adecuado de forma que la rueda delantera quede levantada.
1	Soporte del latiguillo del freno (izquierda y derecha)	2	
2	Pinza del freno delantero (izquierda y derecha)	2	
3	Perno de presión del eje de la rueda delantera	4	Afloje.
4	Perno del eje de la rueda delantera	1	
5	Eje de la rueda delantera	1	
6	Collarín (izquierdo y derecho)	2	
7	Cubierta del retén de aceite (izquierda y derecha)	2	
8	Rueda delantera	1	
9	Disco del freno delantero (izquierdo y derecho)	2	
			Para realizar la instalación, invierta el procedimiento de extracción.

FRENOS DELANTERO Y TRASERO

CHAS



SAS00577

FRENOS DELANTERO Y TRASERO
PASTILLAS DE FRENO DELANTERO


Orden	Trabajo/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción de las pastillas de freno delantero		Extraiga las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ El procedimiento siguiente sirve para las dos pinzas de freno delantero.
1	Soporte del latiguillo del freno	1	
2	Pinza del freno delantero	1	
3	Abrazadera de pastilla de freno	2	
4	Pasador de pastilla de frenos	1	
5	Muelle de pastilla de frenos	1	
6	Pastilla del freno	2	
7	Tornillo de purga	1	
			Para realizar la instalación, invierta el procedimiento de extracción.

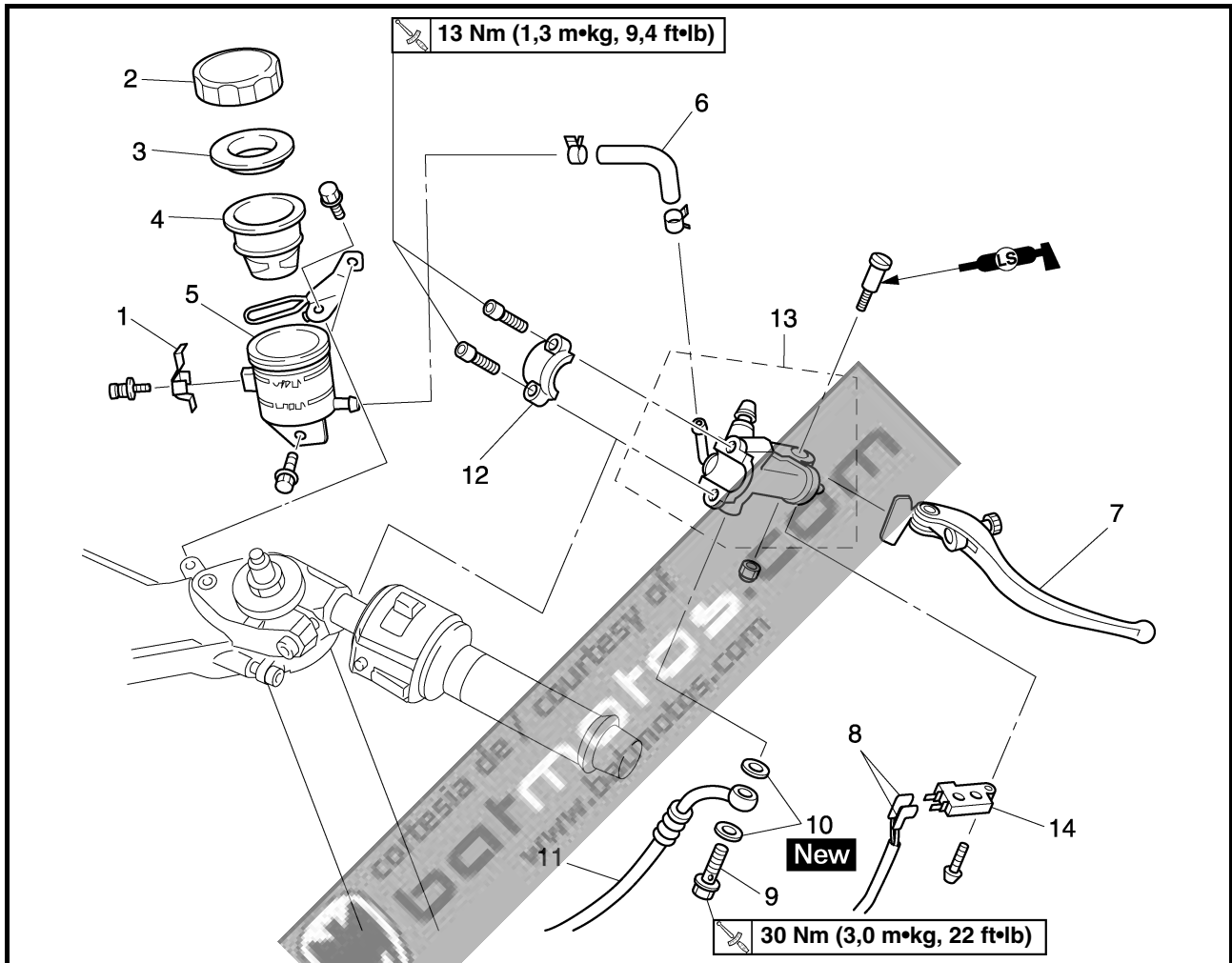
FRENOS DELANTERO Y TRASERO

CHAS



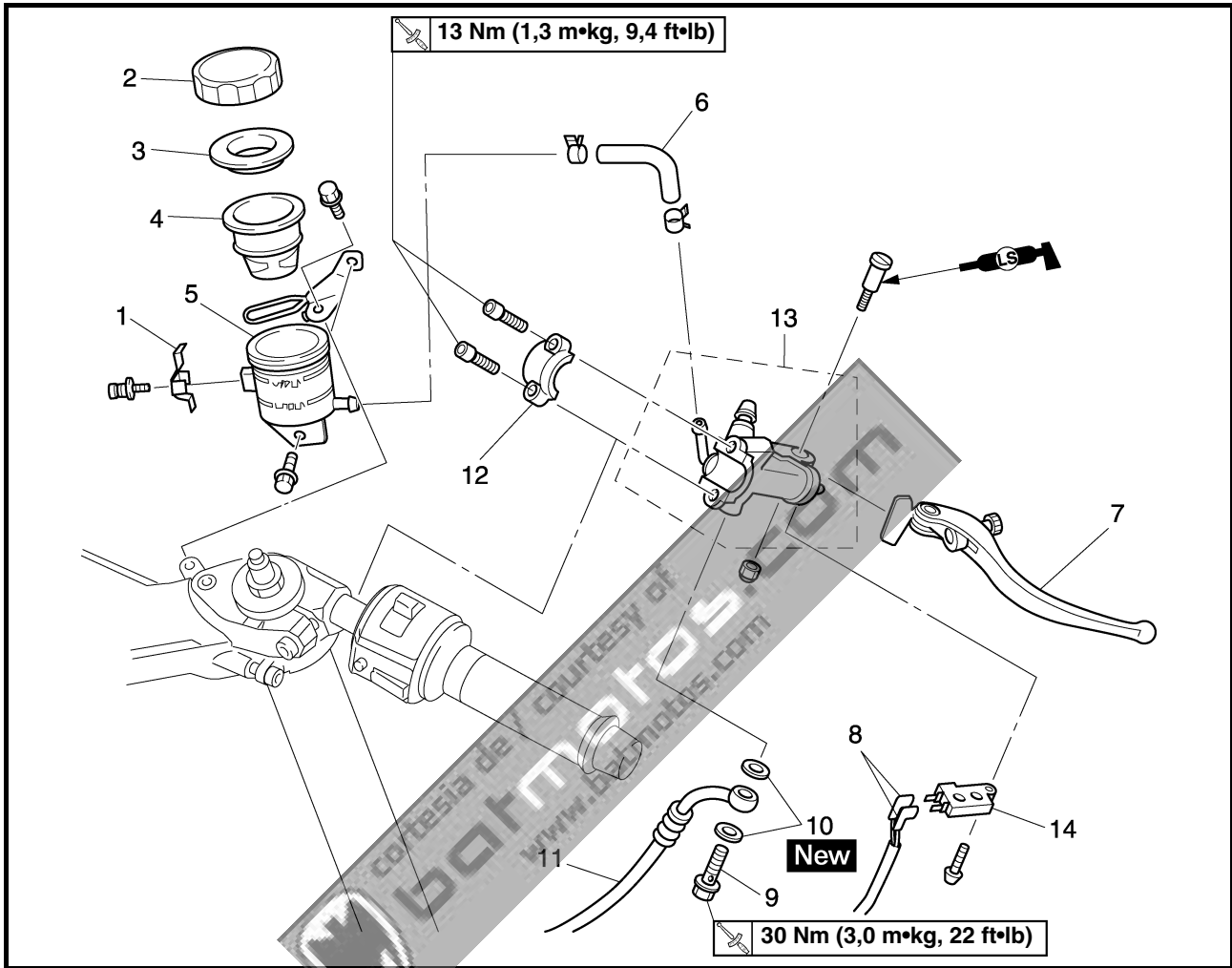
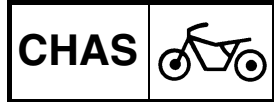
SAS00584

CILINDRO PRINCIPAL DEL FRENO DELANTERO



Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
	Extracción del cilindro principal del freno delantero		Extraiga las piezas en el orden indicado.
	Líquido de frenos		Drene.
			Consulte "CAMBIO DEL LÍQUIDO DE FRENOS" en el capítulo 3.
1	Tope	1	
2	Tapón del depósito del líquido de frenos	1	
3	Soporte del diafragma del depósito del líquido de frenos	1	
4	Diafragma del depósito de líquido de frenos	1	
5	Depósito de líquido de frenos	1	
6	Tubo del depósito del líquido de frenos	1	
7	Palanca del freno	1	
8	Conector del interruptor del freno delantero	2	Desconecte.
9	Perno de unión	1	
10	Arandela de cobre	2	
11	Latiguillo del freno	1	
12	Soporte del cilindro principal del freno	1	

FRENOS DELANTERO Y TRASERO



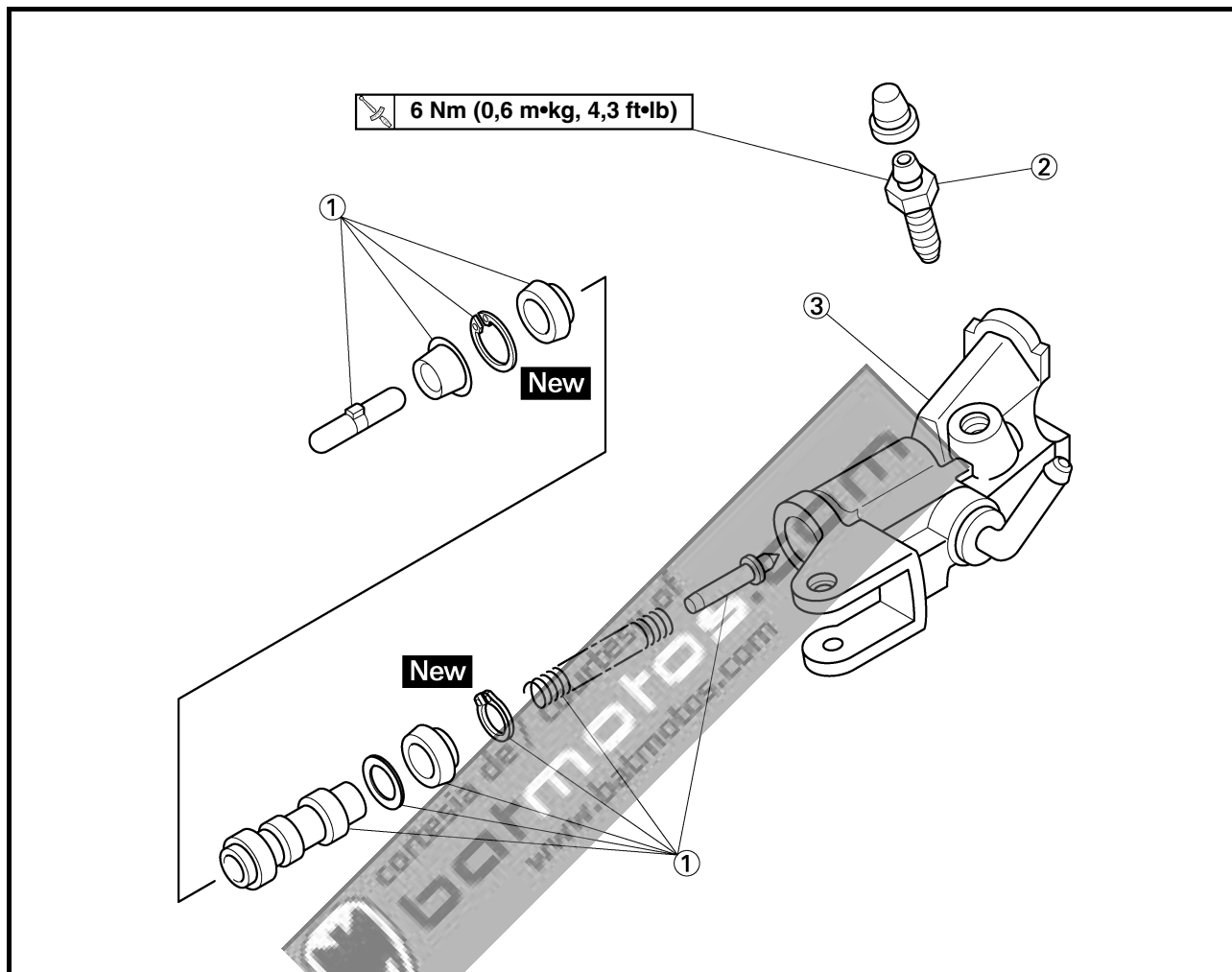
Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
13	Cilindro principal del freno	1	Para realizar la instalación, invierta el procedimiento de extracción.
14	Interruptor del freno delantero	1	

FRENOS DELANTERO Y TRASERO

CHAS



SAS00585



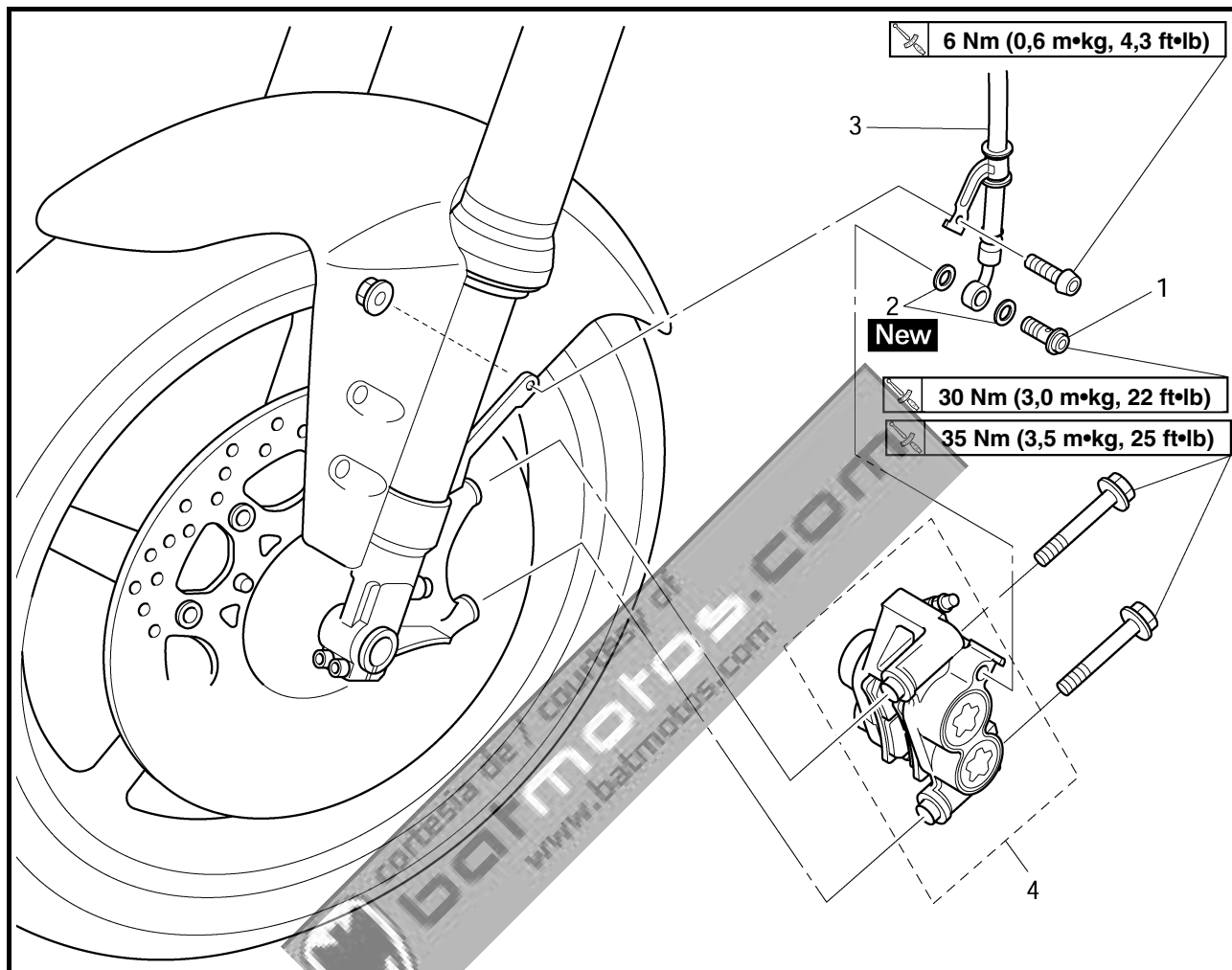
Orden	Trabajo/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Desmontaje del cilindro principal del freno delantero		Extraiga las piezas en el orden indicado.
①	Juego del cilindro principal del freno	1	
②	Tornillo de purga	1	
③	Cuerpo del cilindro principal del freno	1	
			Para montar, siga el orden inverso al de desmontaje.

FRENOS DELANTERO Y TRASERO



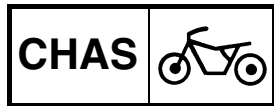
SAS00613

PINZAS DE FRENO DELANTERO

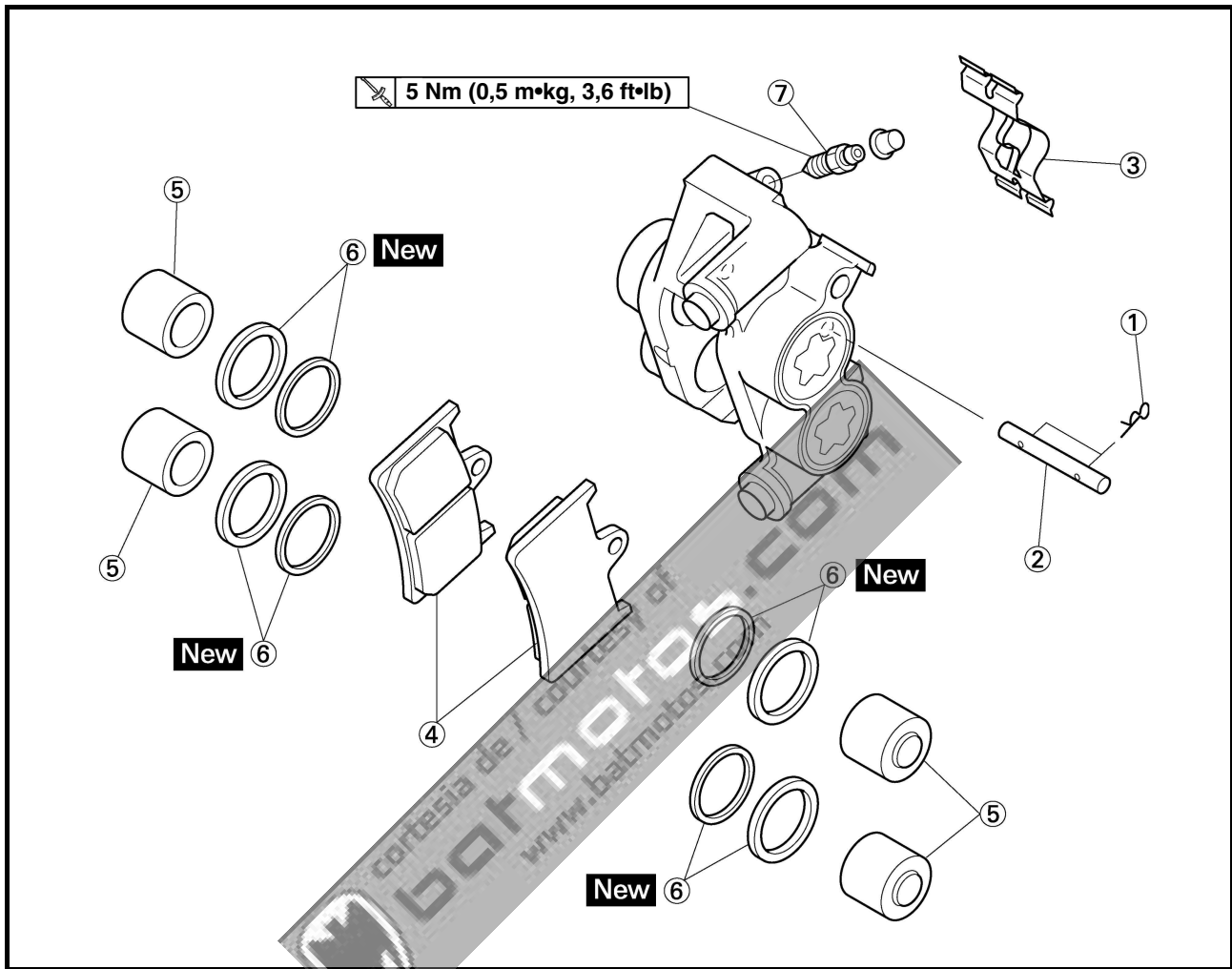


Orden	Trabajo/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción de las pinzas del freno delantero		Extraiga las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ El procedimiento siguiente sirve para las dos pinzas de freno delantero.
	Líquido de frenos		Drene. Consulte "PURGA DEL SISTEMA HIDRÁULICO DE FRENOS".
1	Perno de unión	1	
2	Arandela de cobre	2	
3	Latiguillo del freno	1	
4	Pinza del freno	1	
			Para realizar la instalación, invierta el procedimiento de extracción.

FRENOS DELANTERO Y TRASERO



SAS00615



Orden	Trabajo/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Desmontaje de las pinzas del freno delantero		Desmonte las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ El procedimiento siguiente sirve para las dos pinzas de freno delantero.
①	Abrazadera de pastilla de freno	2	
②	Pasador de pastilla de frenos	1	
③	Muelle de pastilla de frenos	1	
④	Pastilla del freno	2	
⑤	Pistón de la pinza del freno	4	
⑥	Junta del pistón de la pinza del freno	8	
⑦	Tornillo de purga	1	
			Para montar, siga el orden inverso al de desmontaje.

FRENOS DELANTERO Y TRASERO

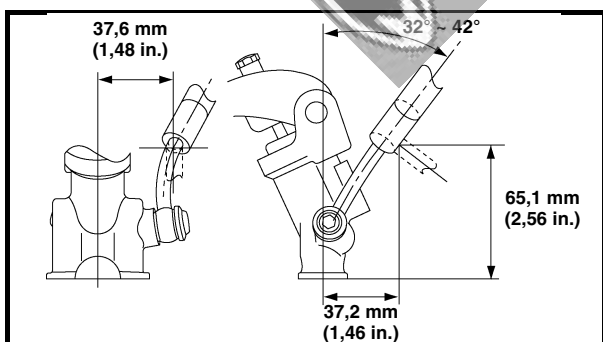
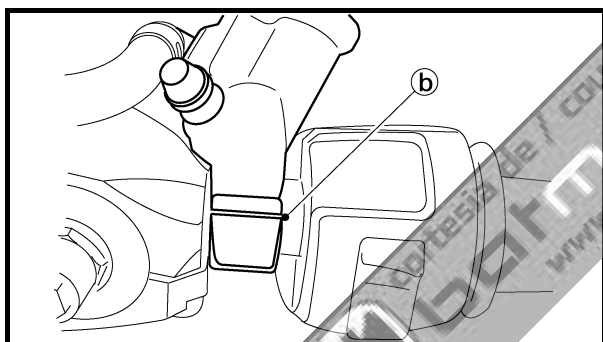
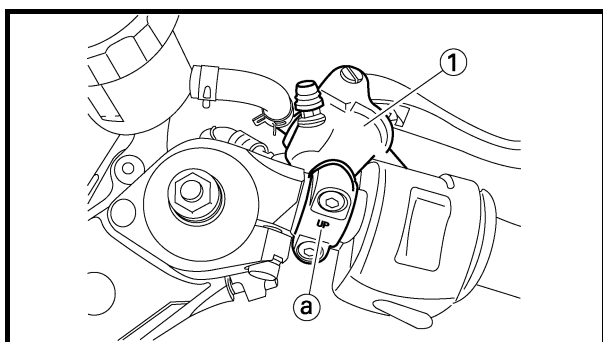
CHAS


SAS00607

MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CILINDRO PRINCIPAL DEL FRENO DELANTERO

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de la instalación, deben limpiarse todos los componentes internos del freno y engrasarse con líquido de frenos limpio o nuevo.
- No utilice nunca disolventes en los componentes internos del freno.



Líquido de frenos recomendado
DOT 4

1. Instale:
 - juego del cilindro principal del freno
 - anillo de seguridad **New**
 - funda guardapolvo
2. Instale:
 - cilindro principal del freno ①

13 Nm (1,3 m•kg, 9,4 ft•lb)

NOTA:

- Instale el soporte del cilindro principal del freno con la marca "UP" ① hacia arriba.
- Alinee las superficies de contacto del soporte del cilindro principal del freno con la marca grabada ② en el manillar derecho.
- Apriete primero el perno superior y luego el inferior. Conecte el cilindro principal del freno en el interior del vehículo desde una referencia de perforación.

3. Instale:

- arandelas de cobre **New**
- latiguillo del freno
- perno de unión

30 Nm (3,0 m•kg, 22 ft•lb)

- acoplador del interruptor del piloto trasero/la luz de freno

⚠ ADVERTENCIA

La colocación correcta del latiguillo del freno resulta esencial para el funcionamiento seguro de la motocicleta. Consulte "RUTA DE CABLES".

NOTA:

- Mientras sostiene el latiguillo del freno, apriete el perno de unión como se muestra.
- Gire los manillares a izquierda y derecha para verificar que el latiguillo del freno no toca otras piezas (por ejemplo el mazo de cables, cables, conexiones). Corrija según sea necesario.

FRENOS DELANTERO Y TRASERO

CHAS


4. Llène:

- depósito de líquido de frenos
(con la cantidad especificada del líquido de frenos recomendado)

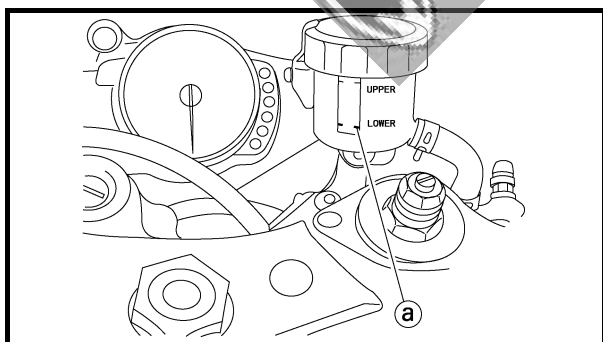

**Líquido de frenos recomendado
DOT 4**

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice únicamente el líquido de frenos indicado. Otros líquidos de frenos pueden ocasionar el deterioro de las juntas de goma, provocando fugas y un funcionamiento incorrecto de los frenos.
- Rellene con el mismo tipo de líquido de frenos que ya se encuentre en el sistema. La mezcla de líquidos de frenos puede ocasionar una reacción química nociva que provocará un funcionamiento incorrecto de los frenos.
- Al rellenar, evite que penetre agua en el depósito de líquido de frenos. El agua reducirá significativamente la temperatura de ebullición del líquido de frenos y puede provocar una obstrucción por vapor.

ATENCIÓN:

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas y las piezas de plástico. Por lo tanto, limpie siempre de forma inmediata cualquier salpicadura de líquido de frenos.



5. Purgue:

- sistema de freno
Consulte “PURGA DEL SISTEMA HIDRÁULICO DE FRENOS”.

6. Compruebe:

- nivel de líquido de frenos
Por debajo de la marca del nivel mínimo (a) → Añada líquido de frenos recomendado hasta alcanzar la marca de nivel adecuado.
Consulte “COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE FRENOS” en el capítulo 3.

7. Compruebe:

- funcionamiento de la palanca del freno
Si lo nota blando o esponjoso → Purgue el sistema de frenos.
Consulte “PURGA DEL SISTEMA HIDRÁULICO DE FRENOS”.

HORQUILLA DELANTERA

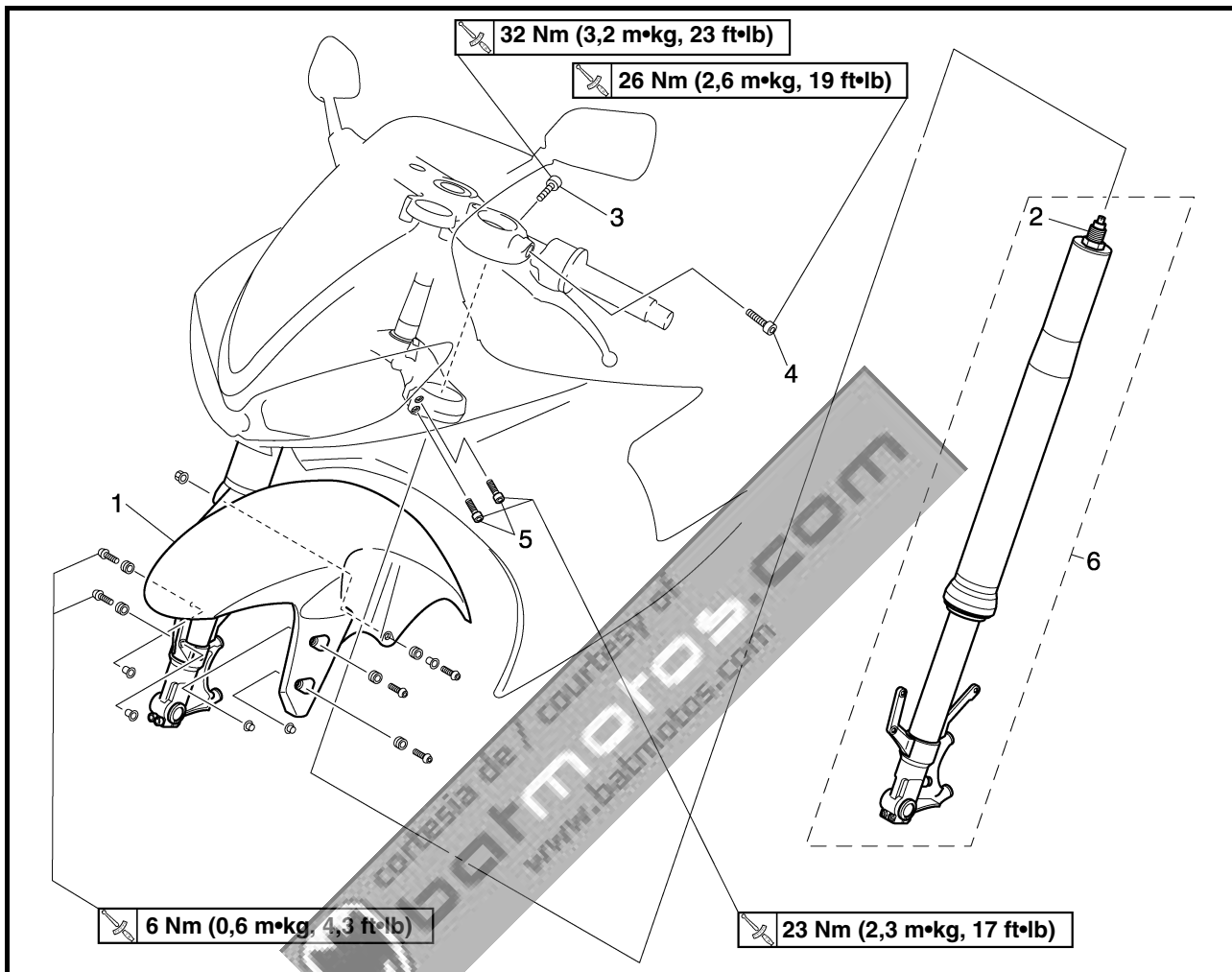
CHAS



SAS00647

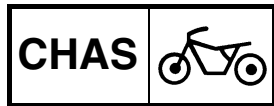
HORQUILLA DELANTERA

BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA

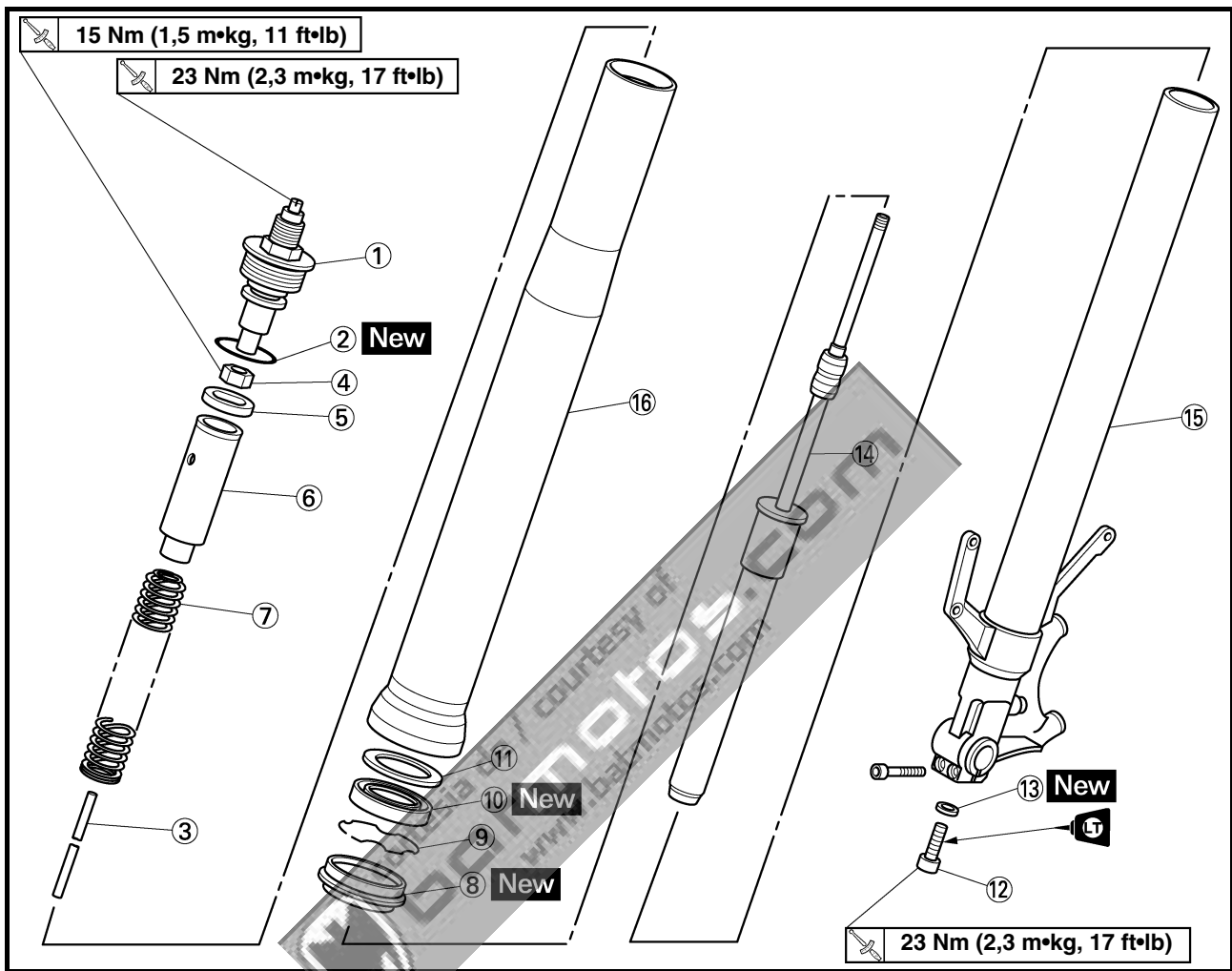


Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
	Extracción de los brazos de la horquilla delantera		Extraiga las piezas en el orden indicado.
	Rueda delantera		Consulte "RUEDA DELANTERA Y DISCO DE FRENO".
	Pinzas del freno delantero		Consulte "FRENOS DELANTERO Y TRASERO".
	Paneles interiores del carenado delantero		Consulte "CARENADOS" en el capítulo 3.
1	Guardabarros delantero	1	
2	Perno de la tapa	1	Afloje.
3	Perno de presión del manillar	1	Afloje.
4	Perno de presión del soporte superior	1	Afloje.
5	Perno de presión del soporte inferior	2	Afloje.
6	Brazo de la horquilla delantera	1	
			Para realizar la instalación, invierta el procedimiento de extracción.

HORQUILLA DELANTERA

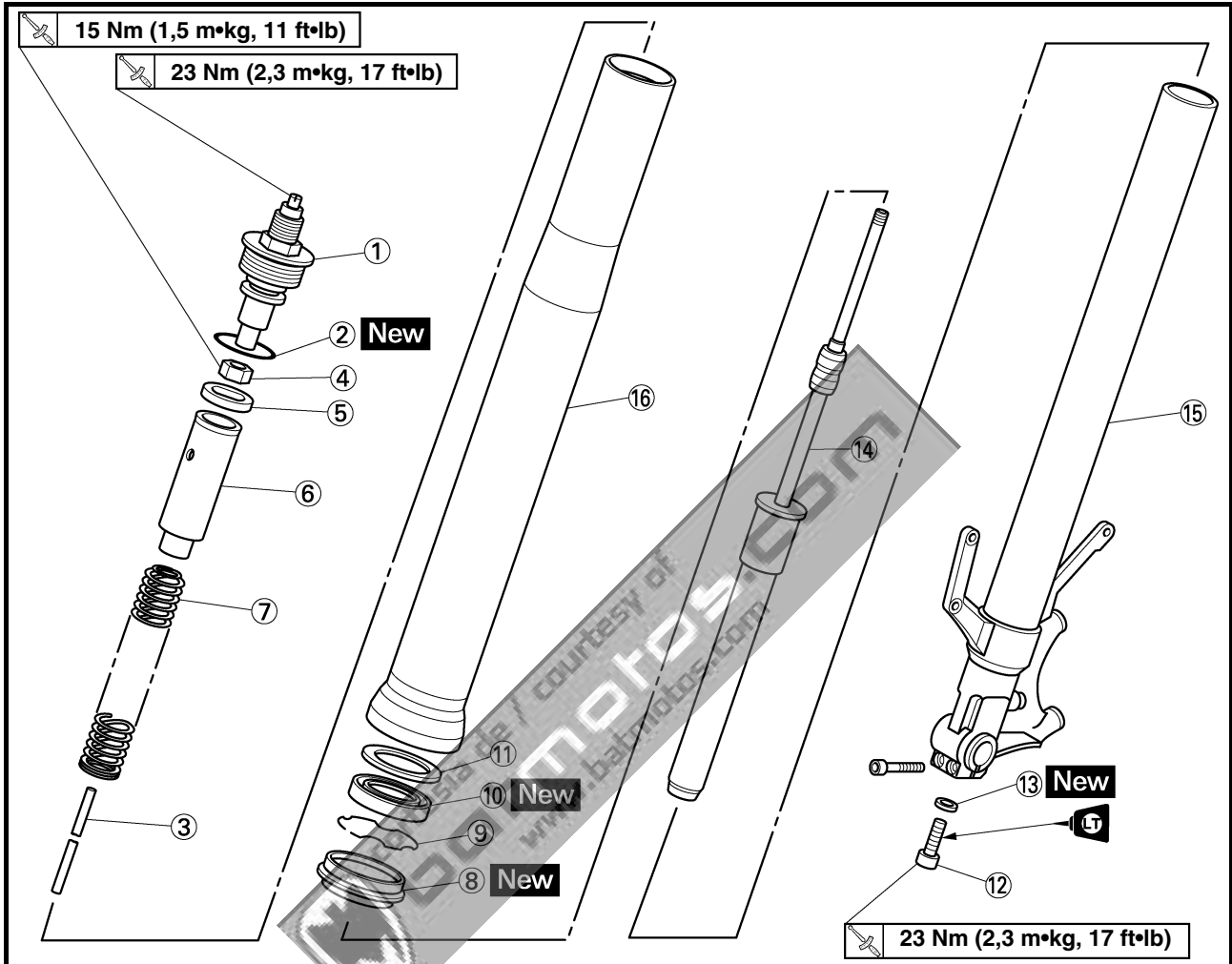
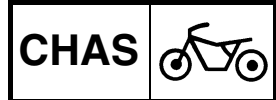


SAS00648



Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
	Desmontaje de los brazos de la horquilla delantera		Desmonte las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ El procedimiento siguiente se aplica a ambos brazos de la horquilla delantera.
①	Perno de la tapa	1	
②	Junta tórica	1	
③	Varilla de ajuste del amortiguador	1	
④	Tuerca	1	
⑤	Arandela	1	
⑥	Distanciador	1	
⑦	Muelle de la horquilla	1	
⑧	Guardapolvo	1	
⑨	Abrazadera del retén de aceite	1	
⑩	Retén de aceite	1	

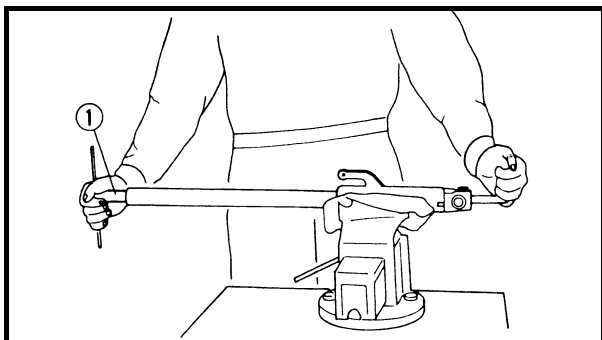
HORQUILLA DELANTERA



Orden	Trabajo/Pieza	Can-tidad	Observaciones
⑪	Arandela	1	
⑫	Perno del conjunto de la varilla del amortiguador	1	
⑬	Arandela de cobre	1	
⑭	Conjunto de la varilla del amortiguador	1	
⑮	Tubo interior	1	
⑯	Tubo exterior	1	
			Para montar, siga el orden inverso al de desmontaje.

HORQUILLA DELANTERA

CHAS



4. Extraiga:

- perno del conjunto de la varilla del amortiguador
- conjunto de la varilla del amortiguador

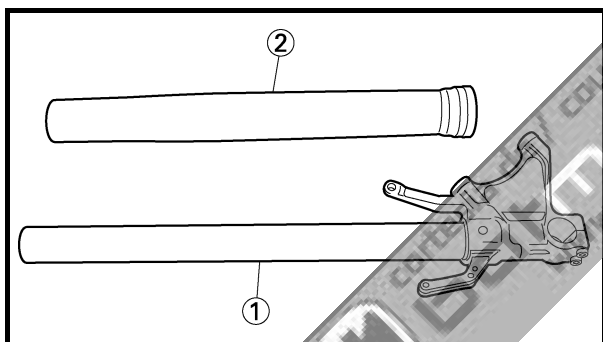
NOTA:

Mientras sujeta el conjunto de la varilla del amortiguador con el soporte ①, afloje el perno de dicho conjunto.



Soporte de la varilla del amortiguador

90890-01423, YM-01423



SAS00656

INSPECCIÓN DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA

El procedimiento siguiente sirve para los dos brazos de la horquilla delantera.

1. Inspeccione:

- tubo interior ①
- tubo exterior ②

Dobleces/daños/arañazos → Reemplace.

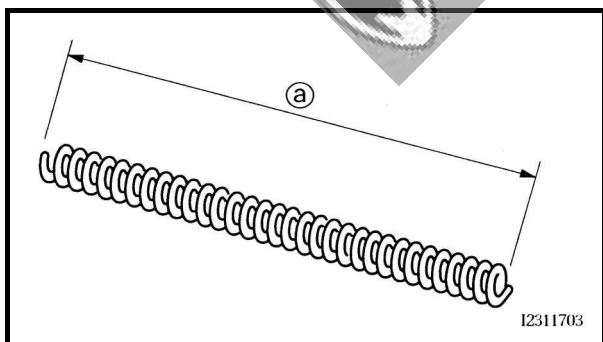
⚠ ADVERTENCIA

No trate de enderezar un tubo interior doblado, ya que podría debilitarse peligrosamente.

2. Mida:

- longitud libre del muelle ①

Fuera de los límites especificados → Reemplace.



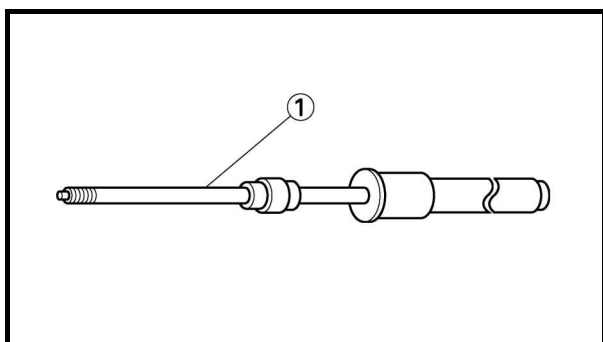
12311703



Longitud libre del muelle

248,8 mm (9,80 in)

<Límite>: 243,8 mm (9,60 in)



3. Inspeccione:

- varilla del amortiguador ①

Daños/desgaste → Reemplace.

Obstrucciones → Pase aire comprimido por todos los conductos de aceite.

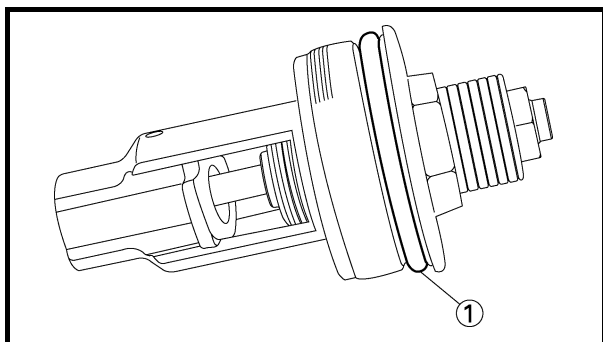
- varilla de ajuste de la varilla del amortiguador
- Dobleces/daños → Reemplace.

HORQUILLA DELANTERA

CHAS

**ATENCIÓN:**

- El brazo de la horquilla delantera tiene incorporada una varilla de ajuste del amortiguador y una construcción interna muy sofisticada; ambos son especialmente sensibles a las materias extrañas.
- Cuando desmonte y monte el brazo de la horquilla delantera, no permita que penetre en ésta ningún material extraño.



4. Inspeccione:

- junta tórica del perno de la tapa (1)
Daños/desgaste → Reemplace.

SAS00659

MONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA

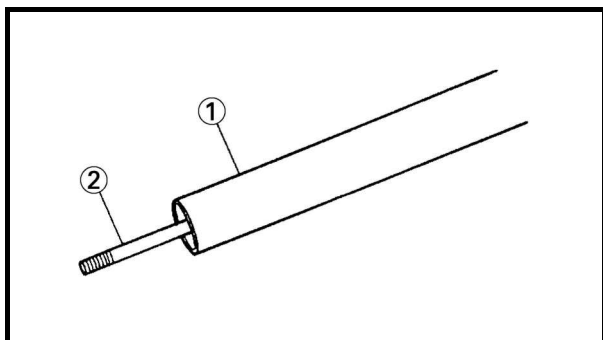
El procedimiento siguiente sirve para los dos brazos de la horquilla delantera.

⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe que el nivel de aceite sea el mismo en ambos brazos de la horquilla delantera.
- Un nivel desigual puede alterar la conducción y provocar una pérdida de estabilidad.

NOTA:

- Cuando monte el brazo de la horquilla delantera, cambie las piezas siguientes:
 - casquillo del tubo exterior
 - retén de aceite
 - guardapolvo
 - Antes de montar el brazo de la horquilla delantera, compruebe que todos los componentes estén limpios.

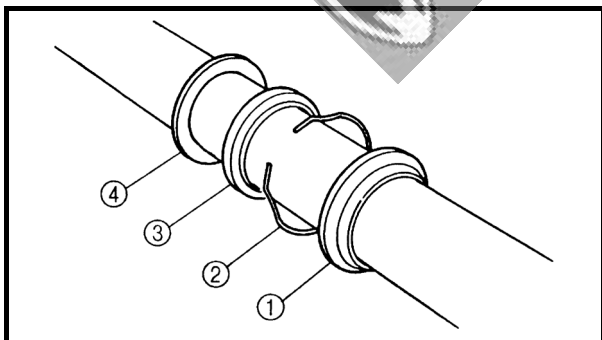
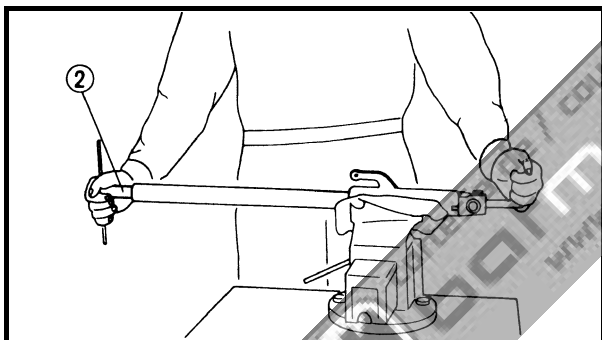
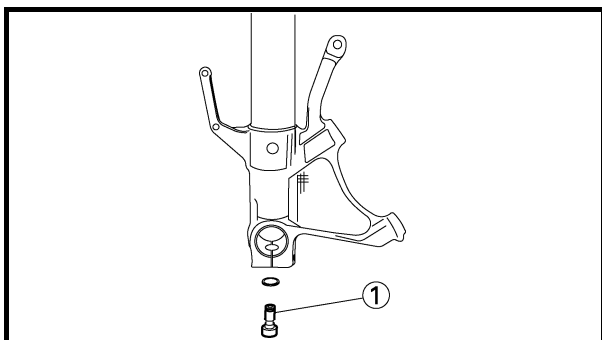
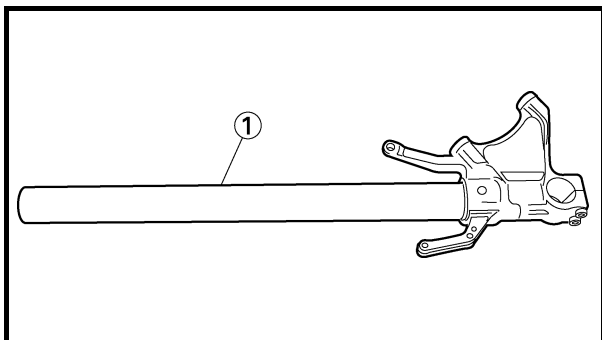


1. Instale:

- tubo interior (1)
- conjunto de la varilla del amortiguador (2)
- perno del conjunto de la varilla del amortiguador
- arandela de cobre **New**

HORQUILLA DELANTERA

CHAS


⚠ ADVERTENCIA

Utilice siempre arandelas de cobre nuevas.

ATENCIÓN:

Deje que el conjunto de la varilla del amortiguador se deslice lentamente por el tubo interior ① hasta que sobresalga por la parte inferior del mismo. Evite dañar el tubo interior.

2. Lubrique:

- superficie exterior del tubo interior



Lubricante recomendado
Aceite para el sistema de suspensión "01" o equivalente

3. Apriete:

- perno del conjunto de la varilla del amortiguador ①

23 Nm (2,3 m•kg, 17 ft•lb)
LOCTITE®

NOTA:

Mientras sujeta el conjunto de la varilla del amortiguador con el soporte ②, apriete el perno de dicho conjunto.



Soporte de la varilla del amortiguador
90890-01423, YM-01423

4. Instale:

- guardapolvo ①
- abrazadera del retén de aceite ②
- retén de aceite ③
- arandela ④

HORQUILLA DELANTERA

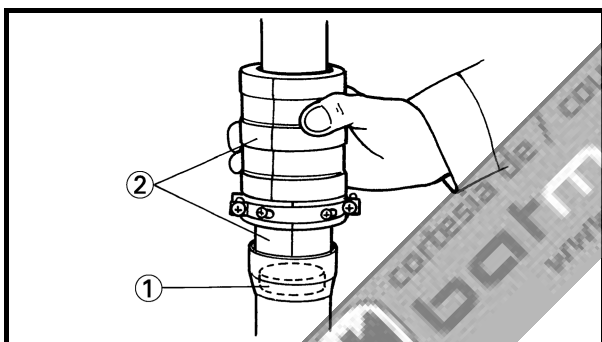
CHAS

**ATENCIÓN:**

Compruebe que el lado numerado del retén de aceite quede hacia arriba.

NOTA:

- Antes de instalar el retén de aceite, engrase sus labios con grasa de jabón de litio.
- Engrase la superficie exterior del tubo interior con aceite para horquillas.
- Antes de instalar el sello de aceite, cubra la parte superior del brazo de la horquilla delantera con una bolsa de plástico con objeto de proteger el sello de aceite durante su instalación.

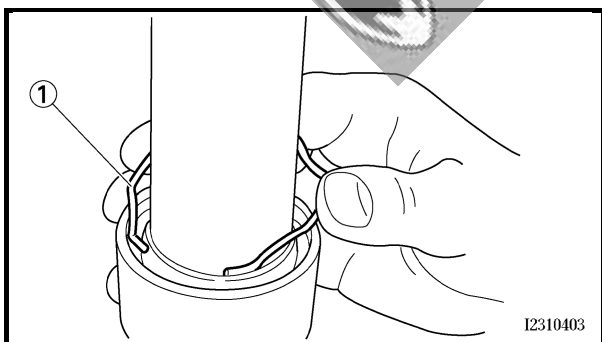


5. Instale:

- retén de aceite ①
(con la guía de la junta hermética de la horquilla ②)



Montador de juntas de horquilla
90890-01442, YM-01442

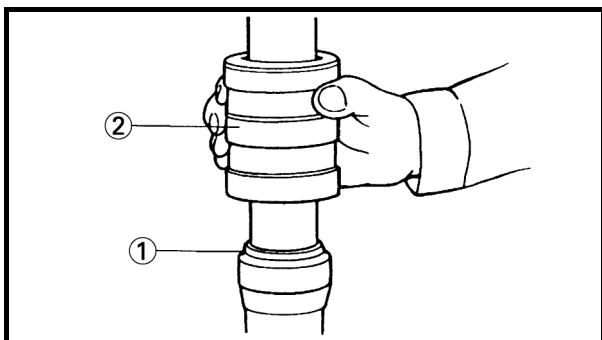


6. Instale:

- clip del retén de aceite ①

NOTA:

Ajuste el clip del retén de aceite de forma que coincida con la ranura del tubo exterior.



7. Instale:

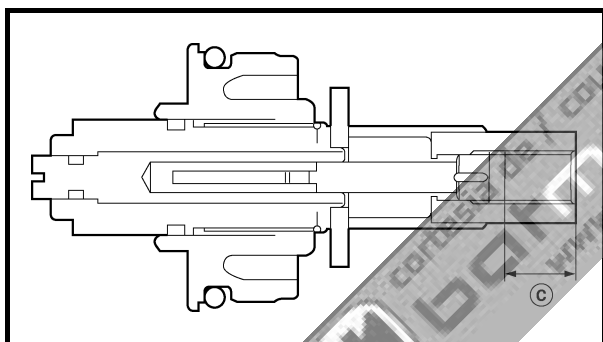
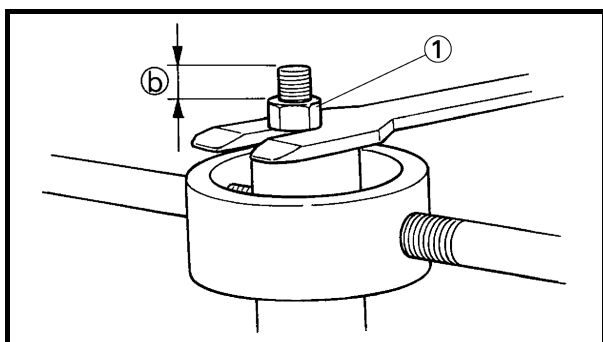
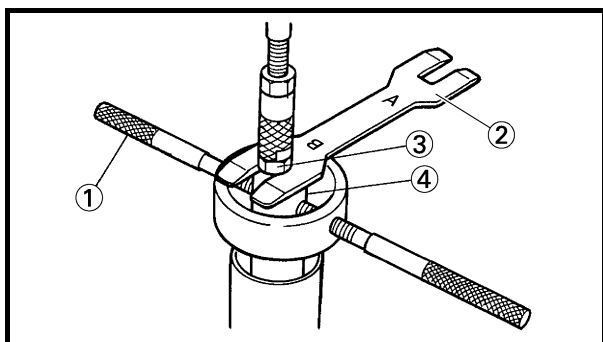
- guardapolvo ①
(con el peso guía de la junta hermética de la horquilla ②)



Montador de juntas de horquilla
90890-01442, YM-01442

HORQUILLA DELANTERA

CHAS



- e. Empuje hacia abajo el distanciador con el compresor del muelle de la horquilla ①.
- f. Tire hacia arriba del tensor de varilla e instale el soporte de la misma ② entre la tuerca ③ y el distanciador ④.

NOTA:

Utilice el lado del soporte de la varilla que tiene una "B".



Compresor de muelles de horquilla
90890-01441, YM-01441
Soporte de la varilla
90890-01434, YM-01434

- g. Extraiga el tensor de varilla y el adaptador.
- h. Instale la tuerca ① y colóquela como se especifica ②.



Distancia ②
11 mm (0,43 in)

- i. Ajuste la distancia del perno de la tapa ③ como se especifica.



Distancia ③
13 mm (0,51 in)

- j. Instale la varilla de ajuste del amortiguador y el perno de la tapa; a continuación, apriete con los dedos el perno de la tapa.
- k. Sujete el perno de la tapa y apriete la tuerca como se especifica.



Tuerca
15 Nm (1,5 m•kg, 11 ft•lb)

- l. Extraiga el soporte de la varilla y el compresor del muelle de la horquilla.

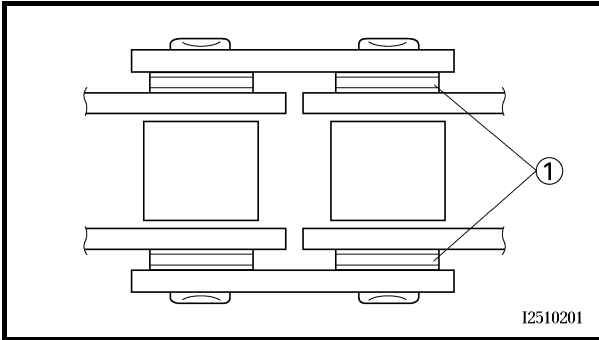
⚠ ADVERTENCIA

- El muelle de la horquilla ya está comprimido.
- Utilice siempre una junta tórica nueva para el perno de la tapa.

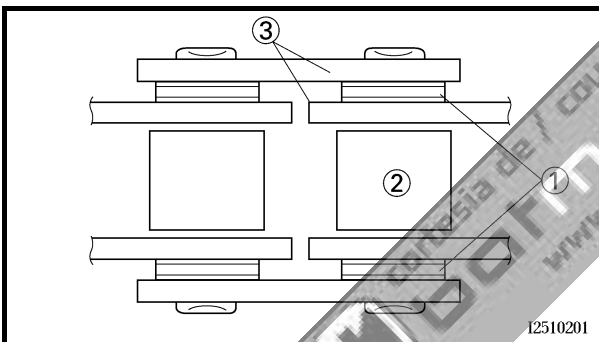


BRAZO BASCULANTE Y CADENA DE TRANSMISIÓN

CHAS

**ATENCIÓN:**

Esta motocicleta consta de una cadena de transmisión con pequeñas juntas tóricas de goma ① entre las placas laterales de la cadena de transmisión. Nunca utilice agua o aire a altas presiones, vapor, gasolina, determinados disolventes (por ej., bencina) o un cepillo grueso para limpiar la cadena de transmisión. Los métodos que utilizan altas presiones podrían provocar que la suciedad o el agua penetre en las partes internas de la cadena de transmisión y con los disolventes se deterioran las juntas tóricas. Los cepillos gruesos también dañan las juntas tóricas. Por consiguiente, utilice sólo queroseno para la limpieza de la cadena de transmisión.



4. Inspeccione:

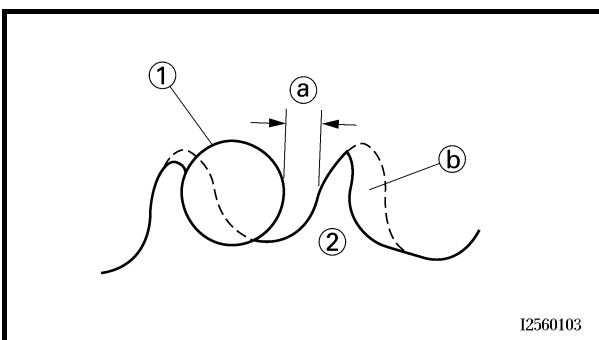
- Juntas tóricas ①
Daños → Reemplace la cadena de transmisión.
- rodillos de la cadena de transmisión ②
Daños / desgaste → Reemplace la cadena de transmisión.
- placas laterales de la cadena de transmisión ③
Daños / desgaste → Reemplace la cadena de transmisión.
Grietas → Reemplace la cadena de transmisión y asegúrese de que el tubo de ventilación de la batería está correctamente encaminado desde la cadena de transmisión y por debajo del brazo basculante.

5. Lubrique:

- cadena de transmisión

**Lubricante recomendado**

Aceite de motor o lubricante de cadenas adecuados para cadenas con juntas tóricas



6. Inspeccione:

- piñón de transmisión
 - piñón de la rueda trasera
Desgastado más de 1/4 del diente (a) → Cambie los piñones de la cadena de transmisión en conjunto.
Dientes doblados → Cambie los piñones de la cadena de transmisión en conjunto.
- (b) Correcto
① Rodillo de la cadena de transmisión
② Piñón de la cadena de transmisión

RADIADOR

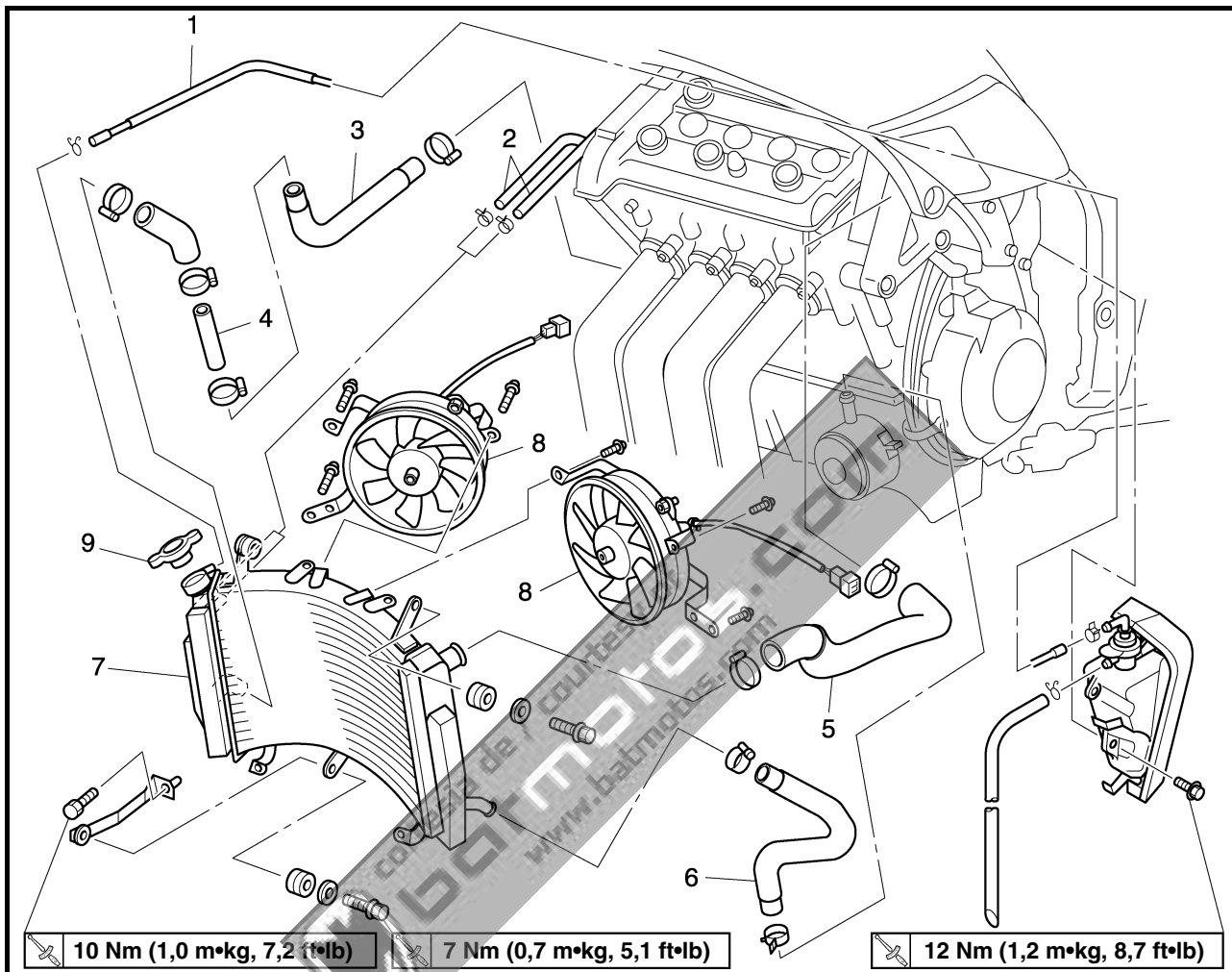
COOL



SAS00454

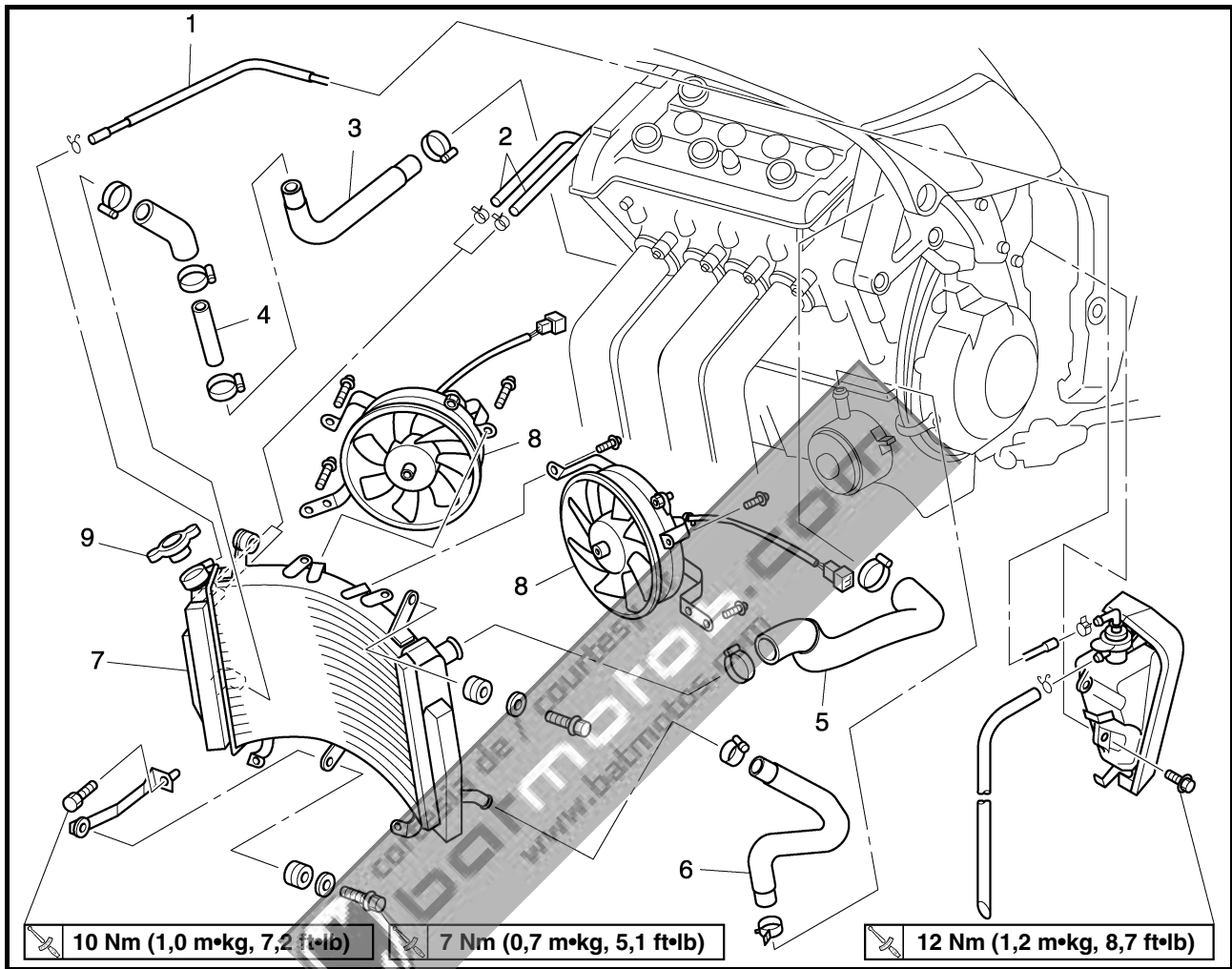
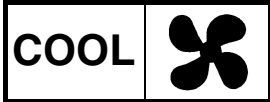
SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

RADIADOR



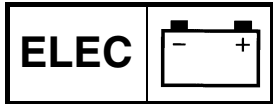
Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
	Extracción del radiador		
	Asiento principal		Extraiga las piezas en el orden indicado.
	Depósito de combustible		Consulte "ASIENTOS" en el capítulo 3.
			Consulte "DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE" en el capítulo 3.
	Carcasa del filtro de aire		Consulte "CARCASA DEL FILTRO DE AIRE" en el capítulo 3.
	Carenados laterales y carenado inferior		Consulte "CARENADOS" en el capítulo 3.
	Refrigerante		Drene.
			Consulte "CAMBIO DEL REFRIGERANTE" en el capítulo 3.
1	Tubo del depósito del refrigerante	1	
2	Tubo del cuerpo del acelerador	2	
3	Manguera de salida del radiador	1	
4	Tubo de refrigerante	1	
5	Manguera de entrada del radiador	1	
6	Manguito de salida del refrigerador del aceite	1	
7	Radiador	1	
8	Ventilador del radiador	2	

RADIADOR



Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
9	Tapón del radiador	1	Para realizar la instalación, invierta el procedimiento de extracción.

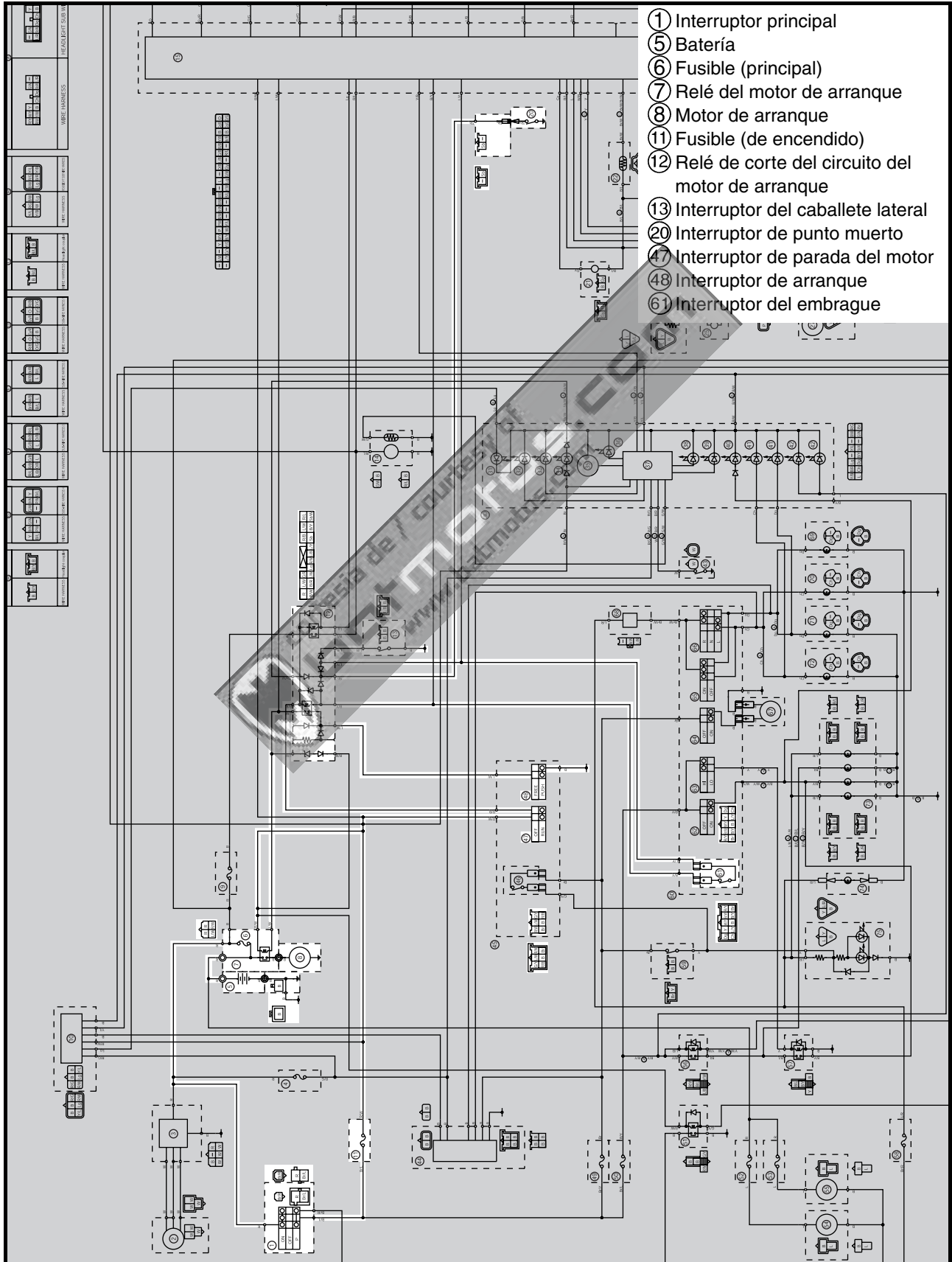
SISTEMA DE ARRANQUE ELÉCTRICO



SAS00755

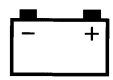
SISTEMA ELÉCTRICO

SISTEMA DE ARRANQUE ELÉCTRICO DIAGRAMA DE CIRCUITOS



- ① Interruptor principal
- ⑤ Bateria
- ⑥ Fusible (principal)
- ⑦ Relé del motor de arranque
- ⑧ Motor de arranque
- ⑪ Fusible (de encendido)
- ⑫ Relé de corte del circuito del motor de arranque
- ⑬ Interruptor del caballete lateral
- ⑳ Interruptor de punto muerto
- ④⑦ Interruptor de parada del motor
- ④⑧ Interruptor de arranque
- ⑥① Interruptor del embrague

SISTEMA DE ARRANQUE ELÉCTRICO

ELEC


SAS00757

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

El motor de arranque no funciona.

Inspeccione:

1. fusibles principal y de encendido
2. batería
3. motor de arranque
4. relé de corte del circuito de arranque
5. relé del motor de arranque
6. interruptor principal
7. interruptor de parada del motor
8. interruptor de luz de punto muerto
9. interruptor del caballete lateral
10. interruptor del embrague
11. interruptor de arranque
12. conexiones del cableado
(de todo el sistema de arranque)

NOTA:

- Antes de proceder a la reparación, extraiga la o las piezas siguientes:
 1. sillín
 2. depósito de combustible
 3. carenado lateral izquierdo
- Lleve a cabo la reparación de averías con las siguientes herramientas especiales.



Probador de bolsillo
90890-03112, YU-3112

SAS00738

1. Fusibles principal y de encendido

- Compruebe la continuidad de los fusibles principal y de encendido. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS FUSIBLES" en el capítulo 3.
- ¿Funcionan correctamente los fusibles principal y de encendido?

↓ Sí

↓ NO

Cambie el o los fusibles.

SAS00739

2. Batería

- Compruebe el estado de la batería. Consulte "INSPECCIÓN Y CARGA DE LA BATERÍA" en el capítulo 3.



Voltaje mínimo con circuito abierto
12,8 V o más a 20°C (68°F)

- ¿Funciona correctamente la batería?

↓ Sí

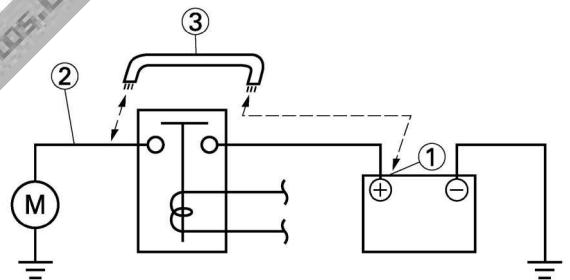
↓ NO

- Limpie los terminales de la batería.
- Recargue o cambie la batería.

SAS00758

3. Motor de arranque

- Conecte el terminal positivo de la batería ① y el cable del motor de arranque ② a un cable de puente ③.



1R710R01

⚠ ADVERTENCIA

- El cable que se utilice como puente debe tener al menos la misma capacidad que el cable de la batería o superior; de lo contrario el puente se puede quemar.
- Durante esta prueba es probable que se produzcan chispas; por lo tanto, asegúrese de que no haya nada inflamable en las proximidades.

- ¿Funciona el motor de arranque?

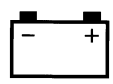
↓ Sí

↓ NO

Repare o cambie el motor de arranque.

SISTEMA DE ARRANQUE ELÉCTRICO

ELEC



SAS00759

4. Relé de corte del circuito del motor de arranque

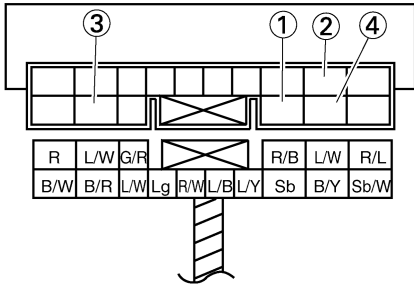
- Desconecte del mazo de cables el acoplador del relé de corte del circuito de arranque.
- Conecte el probador de bolsillo ($\Omega \times 1$) y la batería (12 V) al acoplador del relé de corte del circuito de arranque, como se muestra en la ilustración.

Terminal positivo de la batería → rojo/negro ①

Terminal negativo de la batería → negro/amarillo ②

Sonda positiva del probador → azul/blanco ③

Sonda negativa del probador → azul/blanco ④



- ¿Hay continuidad en el relé de corte del circuito de arranque entre azul/blanco y azul/blanco?



Cambie el relé de corte del circuito de arranque.

SAS00761

5. Relé del motor de arranque

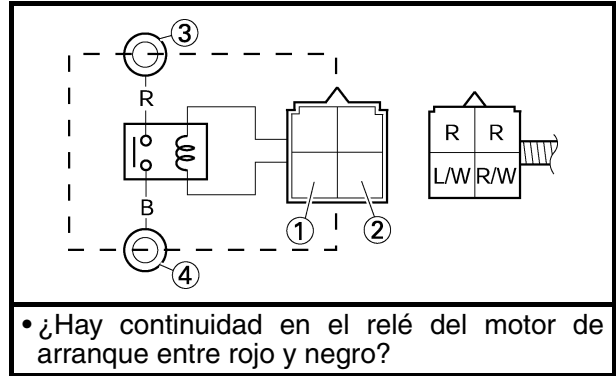
- Desconecte del acoplador el acoplador del relé del motor de arranque.
- Conecte el probador de bolsillo ($\Omega \times 1$) y la batería (12 V) al acoplador del relé del motor de arranque, como se muestra en la ilustración.

Terminal positivo de la batería → rojo/blanco ①

Terminal negativo de la batería → azul/blanco ②

Sonda positiva del probador → rojo ③

Sonda negativa del probador → negro ④

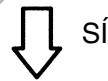


Cambie el relé del motor de arranque.

SAS00749

6. Interruptor principal

- Compruebe la continuidad del interruptor principal. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor principal?



Cambie el interruptor principal.

SAS00750

7. Interruptor de parada del motor

- Compruebe la continuidad del interruptor de parada del motor. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor de parada del motor?



Reemplace el interruptor del manillar derecho.

SAS00751

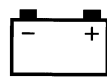
8. Interruptor de punto muerto

- Compruebe la continuidad del interruptor de luz de punto muerto. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor de la luz de punto muerto?



Cambie el interruptor de luz de punto muerto.

SISTEMA DE ARRANQUE ELÉCTRICO

ELEC


SAS00752

9. Interruptor del caballete lateral

- Compruebe la continuidad del interruptor del caballete lateral. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor del caballete lateral?



Sí



NO

Sustituya el interruptor del caballete lateral.

SAS00766

12. Cableado

- Inspeccione el cableado de todo el sistema de arranque. Consulte "DIAGRAMA DE CIRCUITOS".
- ¿Está el cableado del sistema de arranque correctamente conectado y sin defectos?



Sí



NO

El circuito del sistema de arranque funciona correctamente.

Conecte apropiadamente o repare los cables del sistema de arranque.

SAS00763

10. Interruptor del embrague

- Compruebe la continuidad del interruptor del embrague. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor del embrague?



Sí



NO

Cambie el interruptor del embrague.

SAS00764

11. Interruptor de arranque

- Compruebe la continuidad del interruptor de arranque. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor de arranque?



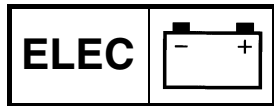
Sí



NO

Reemplace el interruptor del manillar derecho.

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

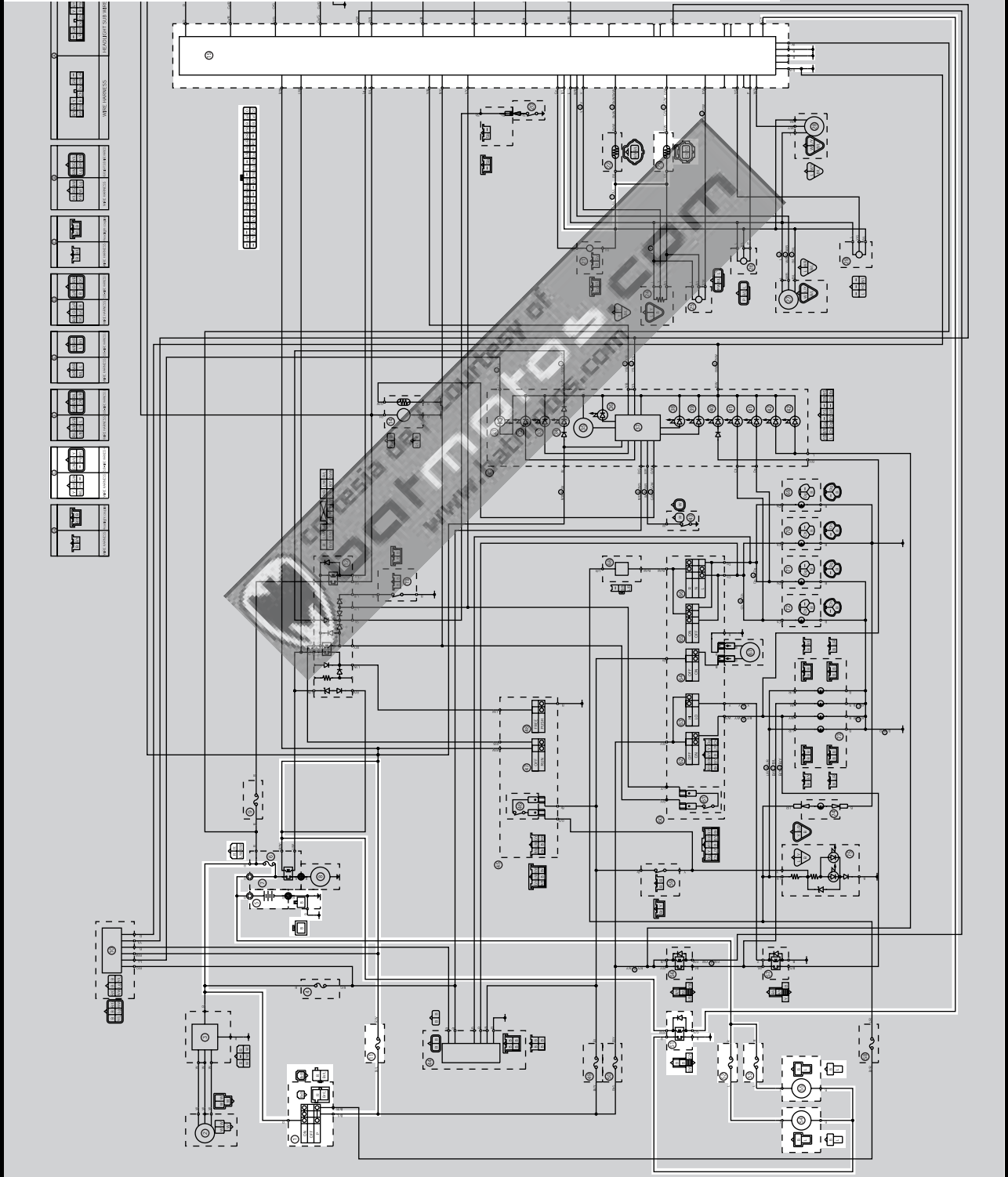


SAS00807

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

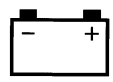
DIAGRAMA DE CIRCUITOS

- | | |
|---------------------------|--|
| ① Interruptor principal | ②③ Sensor de temperatura del refrigerante |
| ⑤ Batería | ⑤① Relé del motor del ventilador del radiador |
| ⑥ Fusible (principal) | ⑤② Fusible (motor del ventilador del radiador izquierdo) |
| ①① Fusible (de encendido) | ⑤③ Fusible (motor del ventilador del radiador derecho) |
| ①⑤ ECU | ⑤④ Motor del ventilador del radiador (izquierdo) |
| | ⑤⑤ Motor del ventilador del radiador (derecho) |



SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

ELEC



SAS00808

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

- El motor del ventilador del radiador no funciona.
- El testigo de temperatura del refrigerante no se enciende cuando el motor está caliente.

Inspeccione:

1. fusibles principal, de encendido y del motor del ventilador del radiador
2. batería
3. interruptor principal
4. motor del ventilador del radiador
5. relé del motor del ventilador del radiador
6. sensor de temperatura del refrigerante
7. conexiones del cableado
(en todo el sistema de refrigeración)

NOTA:

- Antes de proceder a la reparación, extraiga la o las piezas siguientes:
 1. sillín
 2. depósito de combustible
 3. carenado inferior
 4. carenados laterales
- Lleve a cabo la reparación de averías con las siguientes herramientas especiales.



Probador de bolsillo
90890-03112, YU-3112

SAS00738

1. Fusibles principal, de encendido y del motor del ventilador del radiador

- Compruebe la continuidad de los fusibles principal, de encendido y del motor del ventilador del radiador. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS FUSIBLES" en el capítulo 3.
- ¿Están en buen estado los fusibles principal, de encendido y del motor del ventilador del radiador?

↓ Sí

↓ NO

Cambie el o los fusibles.

SAS00739

2. Batería

- Compruebe el estado de la batería. Consulte "INSPECCIÓN Y CARGA DE LA BATERÍA" en el capítulo 3.



Voltaje mínimo con circuito abierto
12,8 V o más a 20°C (68°F)

- ¿Funciona correctamente la batería?

↓ Sí

↓ NO

- Limpie los terminales de la batería.
- Recargue o cambie la batería.

SAS00749

3. Interruptor principal

- Compruebe la continuidad del interruptor principal. Consulte "INSPECCIÓN DE LOS INTERRUPTORES".
- ¿Funciona correctamente el interruptor principal?

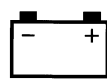
↓ Sí

↓ NO

Cambie el interruptor principal.

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

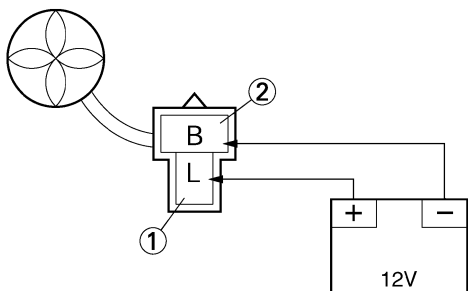
ELEC



SAS00809

4. Motor del ventilador del radiador (izquierdo y derecho)

- Desconecte del mazo de cables el acoplador del motor del ventilador del radiador.
- Conecte la batería (12 V CC), como se muestra.



Cable positivo de la batería → azul ①
Cable negativo de la batería → negro ②

- ¿Funciona el motor del ventilador del radiador?

↓ Sí

↓ NO

El motor del ventilador del radiador está averiado y debe cambiarse.

5. Relé del motor del ventilador del radiador

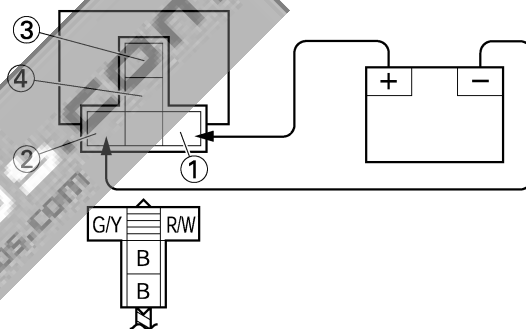
- Desconecte del mazo de cables el relé del motor del ventilador del radiador.
- Conecte el probador de bolsillo ($\Omega \times 1$) y la batería (12 V) al terminal del motor del ventilador del radiador, como se muestra en la ilustración.
- Compruebe la continuidad del motor del ventilador del radiador.

Terminal positivo de la batería → rojo/blanco ①

Terminal negativo de la batería → verde/amarillo ②

Sonda positiva del probador → negro ③

Sonda negativa del probador → negro ④



- ¿Tiene continuidad el relé del motor del ventilador del radiador entre negro ③ y negro ④?

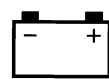
↓ Sí

↓ NO

Reemplace el relé del motor del ventilador del radiador.

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

ELEC



SAS00812

6. Sensor de temperatura del refrigerante

- Extraiga el sensor de temperatura del refrigerante.
- Conecte el probador de bolsillo ($\Omega \times 1k$) al sensor de temperatura del refrigerante ①, como se muestra en la ilustración.
- Sumerja el sensor de temperatura del refrigerante en un recipiente lleno de refrigerante ②.

NOTA:

Asegúrese de que los terminales del sensor de temperatura del refrigerante no se mojen.

- Coloque un termómetro ③ en el refrigerante.
- Caliente lentamente el refrigerante y luego déjelo enfriar a la temperatura indicada en la tabla.
- Compruebe la continuidad del sensor de temperatura del refrigerante a las temperaturas indicadas en la tabla.



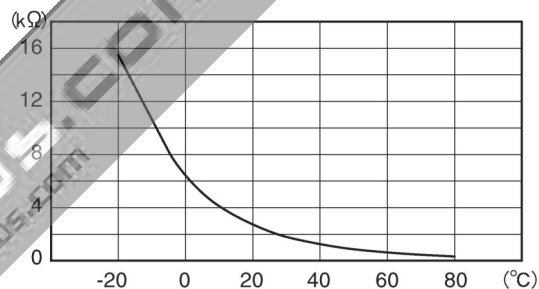
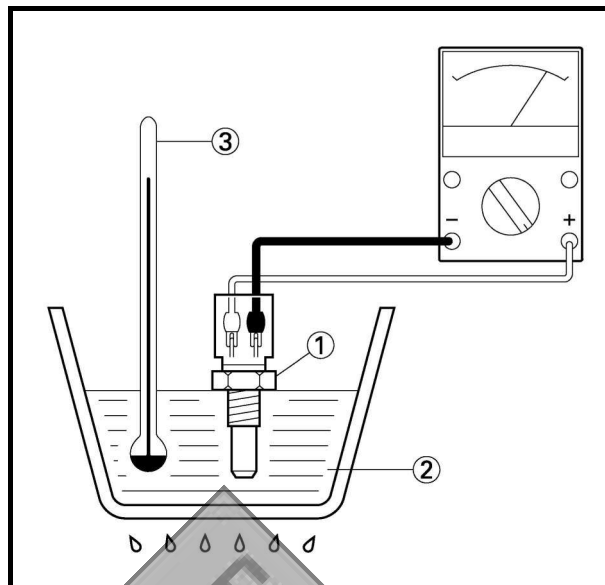
Resistencia del sensor de temperatura del refrigerante
 0°C (32°F): 5,21 ~ 6,37 k Ω
 80°C (176°F): 0,29 ~ 0,35 k Ω

⚠ ADVERTENCIA

- Manipule el sensor de temperatura del refrigerante con mucho cuidado.
- Nunca someta el sensor de temperatura del refrigerante a golpes fuertes. Si se cayera el sensor de temperatura del refrigerante, reemplácelo.



Sensor de temperatura del refrigerante
 20 Nm (2,0 m•kg, 14 ft•lb)
 Three bond sealock® 10



- ¿Funciona correctamente el sensor de temperatura del refrigerante?



Sí



NO

Reemplace el sensor de temperatura del refrigerante.

SAS00813

7. Cableado

- Inspeccione el cableado de todo el sistema de refrigeración. Consulte "DIAGRAMA DE CIRCUITOS".
- ¿Está el cableado del sistema de refrigeración correctamente conectado y sin defectos?



Sí



NO

Este circuito funciona correctamente.

Conecte de forma correcta o repare los cables del sistema de refrigeración.

YZF-R6(T) 2005: DIAGRAMA DE CONEXIONES

- ① Interruptor principal
- ② Magneto de CA
- ③ Rectificador/regulador
- ④ Fusible (de respaldo)
- ⑤ Batería
- ⑥ Fusible (principal)
- ⑦ Relé del motor de arranque
- ⑧ Motor de arranque
- ⑨ Fusible (inyección de combustible)
- ⑩ Unidad inmovilizadora
- ⑪ Fusible (de encendido)
- ⑫ Relé de corte del circuito del motor de arranque
- ⑬ Interruptor del caballete lateral
- ⑭ Bomba de combustible
- ⑮ ECU
- ⑯ Bobina de encendido
- ⑰ Bujías
- ⑱ Inyector
- ⑲ Solenoide del sistema AI
- ⑳ Interruptor de punto muerto
- ㉑ Sensor de posición del cigüeñal
- ㉒ Sensor de temperatura del aire de admisión
- ㉓ Sensor de temperatura del refrigerante
- ㉔ Sensor de posición de la mariposa de gases
- ㉕ Sensor de presión del aire de admisión
- ㉖ Sensor de presión atmosférica
- ㉗ Sensor de identificación del cilindro
- ㉘ Sensor de velocidad
- ㉙ Interruptor de corte del ángulo de inclinación
- ㉚ Conjunto de instrumentos de medida
- ㉛ Testigo del inmovilizador
- ㉜ Indicador de advertencia del nivel de combustible
- ㉝ Indicador de advertencia del nivel de aceite
- ㉞ Testigo de punto muerto
- ㉟ Tacómetro
- ㊱ Indicador del régimen del motor
- ㊲ Medidor multifunción
- ㊳ Indicador de advertencia de avería en el motor
- ㊴ Indicador de la temperatura del refrigerante
- ㊵ Testigo de luz larga
- ㊶ Testigo del intermitente de giro
- ㊷ Luz del panel de instrumentos de medida
- ㊸ Interruptor del nivel de aceite
- ㊹ CYCLE LOCK
- ㊺ Interruptor del manillar derecho
- ㊻ Interruptor de la luz del freno delantero
- ㊼ Interruptor de parada del motor
- ㊽ Interruptor de arranque
- ㊾ Fusible (señalización)
- ㊿ Fusible (faro)
- 1 Fusible (motor del ventilador del radiador izquierdo)
- 2 Fusible (motor del ventilador del radiador derecho)
- 3 Motor del ventilador del radiador (izquierdo)
- 4 Motor del ventilador del radiador (derecho)
- 5 Relé de faro (encendido/apagado)
- 6 Relé de faro (conmutador de luces)
- 7 Fusible (de la luz de posición)
- 8 Interruptor de la luz del freno trasero
- 9 Interruptor del manillar izquierdo
- 0 Interruptor del embrague

- 1 Interruptor de ráfagas
- 2 Conmutador de luces
- 3 Interruptor de la bocina
- 4 Interruptor de emergencia
- 5 Interruptor del intermitente de giro
- 6 Bocina
- 7 Relé de intermitentes de giro
- 8 Testigo del intermitente trasero (derecho)
- 9 Testigo del intermitente trasero (izquierdo)
- 0 Testigo del intermitente delantero (derecho)
- 1 Testigo del intermitente delantero (izquierdo)
- 2 Faro
- 3 Luz de la matrícula
- 4 Luz trasera/luz de freno

CÓDIGO DE COLORES

B	Negro
Br	Marrón
Ch	Chocolate
Dg	Verde oscuro
Gy	Gris
L	Azul
Lg	Verde claro
O	Naranja
P	Rosa
R	Rojo
Sb	Azul claro
W	Blanco
Y	Amarillo
B/G	Negro/Verde
B/L	Negro/Azul
B/R	Negro/Rojo
B/W	Negro/Blanco
B/Y	Negro/Amarillo
Br/L	Marrón/Azul
Br/R	Marrón/Rojo
Br/W	Marrón/Blanco
Br/Y	Marrón/Amarillo
G/B	Verde/Negro
G/W	Verde/Blanco
G/Y	Verde/Amarillo
Gy/G	Gris/Verde
Gy/R	Gris/Rojo
L/B	Azul/Negro
L/R	Azul/Rojo
L/W	Azul/Blanco
L/Y	Azul/Amarillo
O/B	Naranja/Negro
O/G	Naranja/Verde
P/W	Rosa/Blanco
R/B	Rojo/Negro
R/G	Rojo/Verde
R/L	Rojo/Azul
R/W	Rojo/Blanco
R/Y	Rojo/Amarillo
Sb/W	Azul claro/Blanco
W/B	Blanco/Negro
W/Y	Blanco/Amarillo
Y/B	Amarillo/Negro
Y/G	Amarillo/Verde
Y/L	Amarillo/Azul
Y/W	Amarillo/Blanco





YAMAHA MOTOR CO., LTD.
2500 SHINGAI IWATA SHIZUOKA JAPAN

